

RITMO



HENRI HONEGGER, CLAIRE PALLARD

y LOS SOLISTAS DE GINEBRA

Henri Honegger, el ilustre «cellista» suizo, quien en compañía de la pianista Claire Pallard, ha iniciado en estos meses de septiembre una nueva vuelta al mundo dando recitales con las *Suites* para «cello» solo, de Bach, a la par que el singular *Concierto*, también para «cello», de Dvorak, con las principales orquestas del mundo.

Abajo, los Solistas de Ginebra, agrupación recientemente fundada, que ha obtenido gran éxito en su presentación oficial en la capital helvética, y que colaborará en Europa con Honegger en la interpretación de importantes obras de música de cámara.



AÑO XXXVII

Núm. 376

SEPTIEMBRE

1967

Precio: 16 ptas.

En sus viajes por las
rutas españolas utilice
para su descanso los
modernos y confortables
Paradores Nacionales
de Turismo

SUBSECRETARIA DE TURISMO



Terraza de la Hostería Nacional de Turismo de Gibralfaro (Málaga), desde la que se disfruta de espléndida panorámica.



Salón terraza de la Hostería Nacional de Turismo de Gibralfaro (Málaga).



Salón comedor de la Hostería Nacional de Turismo de Gibralfaro (Málaga).

Albergues de Carretera:

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León). - Albergue de Pescadores del Lago de Sanabria. - Ribadulago (Zamora).

Hosterías:

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid).

Hoteles:

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales:

Adeantado. Cazorla (Jaén). - Albariño. Cambados (Pontevedra). - Arrecife. (Lanzarote. Gran Canaria). - Castillo de Santa Catalina. Jaén. - Carlos V. Jarandilla de la Vera (Cáceres). - Condestable Dávalos. Ubeda (Jaén). - Costa Blanca. Jávea (Alicante). - Costa Brava. Aiguablava (Gerona). - Costa de la Luz. Ayamonte (Huelva). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - Enrique II. Ciudad Rodrigo (Salamanca). - Gibralfaro. Málaga. - Gil Blas. Santillana del Mar (Santander). - Golf (Málaga). - Gredos (Ávila). - La Arruzafa. Córdoba. - Las Cañadas del Teide. La Orotava (Tenerife). - Los Reyes Católicos. Mojácar (Almería). - Marqués de Villena. Alarcón (Cuenca). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Puertomarín (Lugo). - Puerto Pajares (Asturias). - Raimundo de Borgoña (Ávila). - Riaño (León). - Río Deva. Fuente Dé (Santander). - San Francisco. Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Teruel. - Valle de Arán. Viella (Lérida). - Virgen de la Cabeza. Andújar (Jaén). - Zurbarán. Guadalupe (Cáceres).

Paradores últimamente inaugurados: Doña Blanca. Olite (Navarra). - El Saler. Valencia. - Monterrey. Verín (Orense). - Sierra Nevada. Granada. - «Conde Gondomar». Bayona (Pontevedra). - La Casa del Corregidor. Arcos de la Frontera. - Los Doce Linajes. Soria.

Posada:

Madrigal de las Altas Torres (Ávila).

Refugios:

Juanar. Sierra Blanca. Ojén (Málaga). - Ordesa (Huesca). - Los Picos de Europa. Aliva (Santander).

DOS oportunísimos y afortunados artículos publicados en RITMO, en los números 370 y 373, han puesto en movimiento a las orquestas no oficiales, a fin de conseguir del Estado las ayudas económicas necesarias para que éstas, sostenidas por sus propios medios, siempre escasísimos, puedan subsistir y desarrollar con eficacia la gran misión que vienen ejerciendo, siempre con el temor de su desaparición de la geografía nacional por estrangulación económica.

Nuestro admirado colaborador Moisés Davia, director de Orquesta y miembro del Colegio Oficial de Directores de Bandas, en uno de dichos artículos a que hacemos referencia, recordaba con satisfacción la sorpresa del ilustre y dinámico Ministro Sr. Fraga Iribarne ante el hecho de que un gran porcentaje de los profesores que habían cubierto las plazas de la Orquesta de RTVE procedieran de las orquestas de provincia, por lo que estimuló moralmente a esas orquestas a proseguir su labor. El Sr. Davia, en sus artículos, hacía un amplio estudio sobre lo que representan las orquestas de provincias y solicitaba el apoyo económico del Estado para que éstas pudieran vivir con dignidad y en condiciones de que su labor llegara a alcanzar el más alto nivel artístico.

Los trabajos de nuestro querido colaborador produjeron profundo impacto no solamente en las orquestas de provincias, sino también en las no oficiales de la capital, impacto que se ha acrecentado últimamente al ser reproducidos aquéllos en el Boletín que edita la benemérita Orquesta de Cámara de León, publicación que, dicho sea de paso, es muestra de la inteligencia y del entusiasmo con que la Directiva de dicha entidad —que ya tiene en su haber cinco cursos de conciertos— conduce la nave sonora leonesa.

Nos consta que otras orquestas, como la de Valladolid, además de las existentes en Madrid, han iniciado un movimiento colectivo a fin de conseguir el apoyo económico del Estado, mediante el cual todas las agrupaciones sinfónicas y de cámara de España puedan subsistir sin la inquietud abrumadora en que hoy viven, siempre ante un interrogante desolador...

Las orquestas oficiales han de tener—comienzan a tenerlas—bajas por distintas causas, bajas que deben ser forzosamente cubiertas por profesores competentes y formados en la disciplina orquestal. Los Conservatorios tendrán igualmente bajas en las cátedras instrumentales, y los nuevos catedráticos deberán ser verdaderos expertos en la técnica del instrumento que vayan a enseñar, por lo cual esas vacantes sólo podrán cubrirse con profesores procedentes de las orquestas.

Nada menos que seis Ministerios precisan de instrumentistas integralmente formados en su especialidad—prescindiendo de los numerosos Ayuntamientos que también los necesitan—para servir sus necesidades en el campo musical: Educación y Ciencia, Información y Turismo, Gobernación, Ejército, Marina y Aire... Esto quiere decir que al Gobierno, a toda España interesa el sostenimiento de nuestras instituciones sinfónicas y de cámara, habida cuenta de que cuanto se gaste en beneficio del desarrollo musical del pueblo es altamente rentable, ya que no sólo de pan vive el hombre... sí que también de una cultura engendradora de virtudes cívicas.

Estamos seguros de que si en algún Consejo de Ministros se abordara este problema, tan esencialmente básico para la existencia de nuestras dos orquestas nacionales, se elevarían voces elocuentes, como la de los ilustres Ministros más relacionados con la educación musical de nuestro pueblo, en pro de la concesión de apoyo estatal a las orquestas no oficiales.

Las orquestas no estatales deben considerarse, y lo son de hecho, como fecundos viveros de donde surgirán los instrumentistas para nuestras orquestas oficiales.

Adelante, orquestas no oficiales, en vuestra marcha hacia la meta de nuestras justas aspiraciones. Con tesón, entusiasmo y con la razón que os asiste triunfaréis para bien de la Música y de la Cultura del pueblo.

EDITORIAL

las orquestas no estatales, dignas de apoyo oficial

II FESTIVAL DE MUSICA DE AMERICA Y ESPAÑA

Como en 1964, y durante los días 14 al 28 de octubre próximo, se celebrará en Madrid el II Festival de Música de América y España, organizado por el Instituto de Cultura Hispánica, con la colaboración de la Organización de los Estados Americanos (División Musical y Festivales Interamericanos de Música de Washington).

Más de ochenta obras serán programadas, entre las cuales se destacan: veintiuna primeras audiciones europeas, diez españolas y once estrenos mundiales, con una reposición que tiene todo el carácter de estreno mundial; se trata de la versión escenificada de la *Nochebuena del Diablo*, del maestro Oscar Esplá (España).

Para tan señalado acontecimiento musical se cuenta con la participación de entidades musicales con la solera y fama de la Orquesta Sinfónica Nacional de Washington, en tres actuaciones (directores: Howard Mitchell, Guillermo Espinosa y Enrique García Asensio); dos conciertos de la Sinfónica de la RTVE y uno a cargo de la Nacional de España, que servirá para clausura del Festival. La Filarmónica de Madrid, dirigida por Odón Alonso, y la de Cámara de Madrid, con su titular, José María Franco Gil, completarán el cuadro de agrupaciones sinfónicas.

La música de cámara estará representada por conjuntos de calidad bien acreditada en estas lides: Cuarteto Claremont (U. S. A.), Cuarteto Clásico de la RTVE (España) y Cuarteto Oficial de la Escuela de Música de la Universidad de Brasil, que tendrán a su cargo sendos programas. También habrá recitales a cargo de la pianista Rosa Sabater y el organista Padre Paulino Ortiz, junto con un concierto del Grupo Koan, de las Juventudes Musicales Españolas, dirigido por Arturo Tamayo, y tres conferencias de monseñor Federico Sopena, Antonio Fernández-Cid y Enrique Franco, que disertarán sobre *El Escorial*, *Enrique Granados* y *La música de cámara contemporánea española*, respectivamente.

Como intérpretes solistas intervendrán destacadas figuras de varias nacionalidades: las sopranos Angeles Chamorro y Toñy Rosado (España), el timbalista Fred Begun (Estados Unidos), el clavecinista Rafael Puyana (Colombia), el guitarrista Narciso Yepes (España), los pianistas João Carlos Martins (Brasil), Elías López (Puerto Rico), Hilde Somer (U. S. A.) y Carlos Barajas (Méjico). Los escenarios de estas manifestaciones serán: Instituto de Cultura Hispánica, Real Conservatorio Superior de Música, Ateneo de Madrid y las salas de conciertos del Real y Ministerio de Información y Turismo. La selección, coordinación y programación está a cargo de nuestro colega en *Informaciones*, Antonio Iglesias, Asesor Musical del Instituto de Cultura Hispánica, por cuanto la categoría, importancia e interés de la programación está asegurada, así como el feliz desarrollo de los programas.

Durante quince días Madrid se convertirá nuevamente en la capital del Viejo Mundo, del iberoamericano y del Nuevo, ya que es uno de los festivales europeos de mayor duración. Ello será motivo de unidad entre los pueblos de habla castellana y aquellos otros que un día fueron hijos de nuestra civilización y a los que llegó el latir del conocimiento y la cultura de España.

LERDO DE TEJADA

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

AÑO XXXVII • Núm. 376
SEPTIEMBRE 1967

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.—Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.—1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

RITMO

3

retazos históricos de música española

No siempre fue Felipe II enemigo de diversiones y holganzas de buena ley; por el contrario, su discutida Corte, en la que brillaba Don Juan de Austria con varonil entereza y simpatía, no era, ni creo lo fue nunca, una especie de sombrío monasterio, ni de ñoñas ni fanáticas devotas. Abundaban en ellas las diversiones honestas y las galanterías caballerescas de aquellos tiempos, y no escaseaban, por supuesto, las intrigas, enredos ni escándalos, que no pocas veces dejaban correr en Palacio sin darse por entendidos.

Dos reinas tan notables por su belleza como por sus virtudes capitaneaban en esta época de este gran reinado cacerías, meriendas, mascaradas, saraos y conciertos, siendo muy notables los de El Pardo, en las noches de primavera, con muy lucido número de músicos y cantores. A estas fiestas acudían a la Corte no sólo la nobleza y grandes señores de España, sino de provincias, Países Bajos y gran número de tudescos que iban y venían, en aquel gran período, en que «el Sol no se ponía en los dominios del Rey Prudente».

Eran estas dos damas las dos Reinas: Doña Isabel, la dulce Isabel de Valois, bien llamada Reina de la Paz, y la Reina Juana de Portugal, viuda y hermana de Felipe II y madre desdichada del joven y soñador Rey Don Sebastián, de quien jamás volvió a saber.

En esta Corte, indudablemente la más magnífica y suntuosa de Europa, aunque también la más severa, la música fue protegida no sólo por la Reina Juana, sino por los Príncipes de Mérito, Eboli, Doña María Enríquez, luego Duquesa de Alba; Duques de Sessa, Uceda, Béjar, Conde de Benavente y Don Juan de Austria, que tocaba la vihuela primorosamente; y no hubo encamisada entre la nobleza que no acabase en los salones de Doña Juana con una demostración musical o pequeños conciertos en que, al par de los músicos, algunos nobles no demostrasen sus habilidades artísticas.

Siempre fue Alcalá — y sus estudiantes — el lugar que más

conservó estas joyas líricas del romance y las tonadas populares. Tenían los estudiantes por costumbre, una vez acabados los estudios, hacer una grandiosa mascarada — aunque nadie se tapaba la cabeza —, con gran cabalgata de jinetes y pajes de a pie. Iban con luces encendidas, músicas y voces de la plebe, que se agregaba a su paso o esperaba ansiosa de ver la salida de los enmascarados, comentando entre vítores sus nombres ilustres. El pueblo los acompañaban gozoso, para acabar parando delante de las casas de los profesores más significados, donde eran obsequiados con un ágape, mientras la chusma y pueblo bailaba a las luces de las antorchas, convirtiendo la calle por un tiempo en aires de plebeyas chaconas y mesones. Uno de los profesores más aficionados a este pasatiempo y más generoso fue Divino Vallés, el médico de Felipe II, de renombre universal. Aún se conserva en Alcalá la casa donde vivió este mecenas de los estudiantes a quien tanto le deben las estudiantinas posteriores.

Alcalá y sus estudiantes ha sido el sitio quizá que más conservó las obras más definidas, armónicas y cromáticas de la música de Cabezón, obras desaparecidas para mal y desconsuelo de la humanidad; incluso en el musiquero clásico de la Estudiantina se conservó, durante muchos años, un canto para vihuela, especie de marcha para la Universidad Complutense. (Archivo de D.^a María Manuela de Sotto, 1804).

También fue lugar de fiestas famosas la finca de Antonio López, cuando disfrutaba del favor de Felipe II. Estas fiestas se verificaban en tiempo de verano y en la llamada La Casilla o Los Chorrillos, enorme posesión, verdadera maravilla de arte y de riqueza, donde se alternaban las cañas y los toros con saraos y conciertos por la noche.

Y fue allí donde quizá por vez primera, y en labios de moriscos, diseminados por toda España por orden de Don Juan de Austria (Guerra de los Moriscos, 1569. Archivo de Simancas), se oyó por vez primera un aire suave y armónico,

que el vulgo empezó a llamar granadinas, y que se sumó a los demás aires musicales andaluces que se unieron a los castellanos y galaicos, formando entre todos estas riquezas naturales, las líricas españolas. Esta bellísima época duró poco. Muerta Doña Juana, huésped de Nápoles primero y de Flandes después, donde había de morir Don Juan de Austria; amargados algunos nobles por la ambición sin medida de Antonio Pérez, fueron decayendo las fiestas; los conciertos se alargaban a fechas señaladísimas y finalmente, la música, fuera de la religiosa, fue decayendo, vulgarizándose, hasta terminar, en los últimos de este reinado agazapada, huidiza, casi perseguida, siendo sólo privativa de la chusma, los moriscos y de las fregonas más o menos ilustres que pululaban por los palacios.

No obstante, como indicio de que nunca desaparecen las maravillas del espíritu y de que las enseñanzas son provechosas, en Alcalá, en recuerdo de los tiempos que allí estuvieron el desdichado Príncipe de Asturias Don Carlos, y su tío y primo, respectivamente, Don Juan de Austria y Alejandro Farnesio, en algunos Colegios Mayores conservaron la clase diaria de Canto y Música que durante su tiempo de estudiantes observaron estos dioses de la guerra que tanta gloria habían de dar a su patria.

II CURSO INTERNACIONAL de DIRECCIÓN

Según anunciábamos en nuestro número de julio, se ha celebrado en Madrid el II Curso Internacional de Dirección de Orquesta, organizado por el Ministerio de Información y Turismo, bajo la rectoría del maestro Igor Markevitch, con asistencia de cerca de un centenar de alumnos pertenecientes a dieciséis países. Las clases se desarrollaron en régimen de dos sesiones teóricas y prácticas. Estas últimas con la inestimable colaboración de la Orquesta Sinfónica de la RTVE y teniendo como asistentes de la Dirección del curso a los maestros Louis Auriacombe, Jean Perrison y Kresimir Sipsusch.

EL REATE de O F LOND

El Covent Garden tiene una larga tradición. La primera sala de Covent Garden fue construida en Bow Street, en el año 1732. El solar fue dado en arriendo por el Duque de Bedford, y ya entonces tenía su historia. Había sido el jardín de un convento, «covent garden» — de ahí su nombre —, que fue entregado a la familia Russell cuando Enrique VIII disolvió los órdenes monásticos. El primer teatro se incendió en 1808. En 1809 se inauguró un segundo teatro. Los subidos precios de las localidades no recibieron la aprobación del público; tanto fue así, que las reclamaciones de los concurrentes llegaron al más famoso episodio de la historia del teatro en la Gran Bretaña, los alborotos en favor de los precios antiguos: durante un par de meses las interpretaciones que se hicieron inaudibles — por lo que se las calificó de «aullidos, gritos y ruidos insoportables» — acabaron por derrotar finalmente a la Administración del teatro.

Una vez más — en 1856 — el edificio fue presa de las llamas, y quedó destruido el teatro donde se representó por primera vez *Rigoletto*, *El Trovador*, *El Profeta*, y *La estrella del Norte*. Pocos fueron los administradores que pudieron recuperar lo invertido; algunos quebraron. Aún así, el actual local fue abierto en 1858; la ópera volvió al Covent Garden (si bien el «ballet» no formó parte de la historia de este teatro hasta 1911, cuando Thomas Beecham trajo a Londres el Ballet de Diaghilev).

En 1945, un país tildado de poco amante de la Música se negó

Del casi centenar de alumnos sólo nueve han tenido la fortuna de intervenir en el concierto de clausura. Representantes de Bélgica, España, Estados Unidos, Grecia, Holanda y Francia actuaron ante el público y recibieron calorosos aplausos, que han de servir de incentivo para estos futuros maestros de la batuta como el mejor estímulo para su labor de conductores de conjuntos orquestales. En ellos se ha comprobado que existe «madera de director» y, por tanto, se abre ante ellos un amplio horizonte de porvenir en éxitos y logros positivos.

Lamentamos que en este curso se encontrara ausente la música española, país que

Por TERESA KRONE

TEATRO ERA de NDRES

na lar...
ala de...
ida el...
El so...
por e...
tonce...
ido e...
coven...
r, qu...
Russel...
vió la...
er tea...
n 1809...
teatro...
locali...
bación...
que las...
rentes...
isodio...
a Gran...
vor de...
ate un...
ciones...
por lo...
llidos...
es) -...
mente...
ro...
el edi...
nas, y...
donde...
ez Ri...
feta, y...
eron...
dieron...
gunos...
al lo...
ópera...
si bien...
de la...
1911...
rajo a...
ev)...
do de...
e negl...

dejar que muriese la tradición. Espectáculos de cine, de boxeo, hasta un circo, habían sido presentados en el teatro; al terminar la guerra era un salón de baile. La preocupación del público, expresada por gentes de todas las clases sociales, condujo a la fundación del The Covent Garden Opera Trust. Para la reapertura, en 1946, la que asistieron el Rey Jorge VI y la Reina Isabel, no se pudo elegir nada más apropiado: *La Bella Durmiente*, representada por lo que ahora es nuestro Royal Ballet. Hoy la Royal Opera House de Covent Garden - el Garden - es el hogar (no simplemente el lugar que le da nombre) de una compañía nacional de ópera y de un «ballet» de los que cualquier país podría sentirse orgulloso.

Los artistas del pasado miran de soslayo a los públicos de hoy y añoran los trajes de etiqueta y las diademas que antaño la sociedad usaba para asistir a una función de ópera. Sin embargo, es probable que encuentren en los actuales auditorios una facultad crítica mucho más desarrollada y que el aplauso que esos públicos brindan está mucho mejor ganado, en esta época en que con sólo oprimir un botón tenemos el mundo dentro de nuestros hogares.

Con este fondo moderno, las escenas en el Covent Garden pueden verse en su correcta perspectiva. El público aplaudía con entusiasmo, al tiempo que una empleada salía de su oficina para echar una carta en la sucursal de Correos de Southampton Street. Al volver, los aplausos no habían disminuido.

CON de ORQUESTA

alum...
ido la...
en el...
Repre...
spaña...
a, Ho...
n ante...
calu...
an de...
a estos...
patuta...
o para...
res de...
n ellos...
existe...
y, por...
los un...
rvenir...
sitivos...
n este...
usente...
is que...

daba cobijo al mismo, así como la de estéticas y vanguardismos actuales, ya que es preciso comunicar a estos jóvenes las enseñanzas y orientaciones de cómo ha de interpretarse la segunda y despertar el cultivo de la primera entre estos visitantes que volverán en ediciones futuras a nuestras tierras.

Parece se impone una reestructuración del programa a seguir en la tercera edición de estos cursos para directores de orquesta, y subsanar estas pequeñas lagunas observadas por el crítico durante el transcurso del concierto que ponía broche final al mismo.



Como conocemos la ubicación del teatro y el barrio, podemos calcular que el aplauso duró unos quince minutos. Y otra vez a hacer fila para las localidades. Cientos de personas han hecho cola - han acampado, sería más exacto decir - durante cuatro días frente al edificio. Actualmente hay medidas que hacen esto innecesario. Por otra parte, la Policía no lo permitiría.

¿Por qué, entonces, el Covent Garden lucha todavía para conseguir que los medios económicos sean suficientes? A pesar del reconocido nivel internacional de sus representaciones, no superviviría sin la adecuada subvención del Consejo de las Artes de Gran Bretaña. La razón es la misma que la que puede darse en el caso de la Scala de Milán, el Metropolitan de Nueva York y otras instituciones similares.

En el mundo de la ópera, los costos de producción son tan grandes que sólo un público de millonarios podría pagar los precios de entrada que realmente cubriesen los gastos. Algunos de los asiduos concurrentes, conocedores de la Música, sólo pagan unos chelines para asistir a estas fiestas del espíritu.

En el teatro, una obra cuyo montaje inicial es muy costoso puede permanecer en cartel durante meses, a razón de ocho funciones por semana. Pero en las grandes óperas, el esfuerzo físico de papeles con las mayores dificultades, junto con la interpretación dramática, hacen imposible un ritmo de representaciones semejante. Por consiguiente, es éste un mundo de producciones que se suceden en continuo cambio, de nuevas estrellas y de incesantes ensayos. Además, hacen falta grandes orquestas para satisfacer las exigencias de las partituras musicales escritas para ópera y «ballet».

Durante nuestra conversación, al insistir sobre este punto y estudiar el programa para la temporada en curso, algo más surgió con súbita evidencia. Además de los cantantes, bailarines y músicos, el funcionamiento de un teatro de

ópera depende de un personal numeroso que desee trabajar afanosamente con rapidez y durante largo tiempo. La Oficina de Prensa - que fue nuestro punto de partida - hablaba por sí misma con respecto a esta cuestión, pues allí el sonar de los teléfonos en solicitud de informaciones era lo que podría llamarse un tema musical repetido. Afortunadamente, el tema estaba bajo hábiles «directores», capaces de conseguir un perfecto «legato» y aun un «pianissimo».

Tanto en el escenario como en el laberinto que hay detrás las cosas eran más silenciosas. Pero un silencio tenso.

El escenario ha sido dividido en seis secciones, cinco de las cuales están dotadas de puentes móviles de doce por dos y medio metros, que pueden elevarse o bajarse de acuerdo con las necesidades. Con levantar un puente y colocar varios telones de fondo, la red de túneles escasamente iluminados que así resulta tiene un aspecto y una atmósfera de misterio.

Se siente uno enano entre todo esto, y mucho más si se mira hacia arriba, donde están suspendidas las bambalinas. Mirar hacia el techo a través del enmarañado y moderno mecanismo teatral que cuelga de lo alto es como tratar de ver el techo de una gran caverna. ¡Todo esto, más las lámparas de arco, que destacan despiadadamente todos los detalles, más un público de más de 2.000 personas! Al estar parado allí, resulta fácil imaginar la tensión casi intolerable que experimentan hasta los más experimentados y consumados artistas.

No es fácil imaginar, en cambio, cómo reaccionan las estrellas de la ópera «en aquellos buenos tiempos de antaño». En el primer Covent Garden, ciertos espectadores acaudalados ocupaban palcos que se hallaban prácticamente en

el escenario; y ya que, además de ver y oír, iban a la ópera a ser vistos y oídos, no guardaban reservas en sus conversaciones. En verdad, la costumbre de oscurecer la sala durante las representaciones no se adoptó sino hasta fines del siglo pasado.

Como quiera que sea, si las costumbres de quienes van a la ópera han cambiado, también ha ocurrido lo mismo con las de los artistas. Han pasado ya los días en que los cantantes eran tan importantes que hasta la música se ajustaba a sus caprichos interpretativos. Se cuenta que Adelina Patti acostumbraba cantar canciones de su propia elección en la escena de la lección de canto de la ópera *El Barbero de Sevilla*; una de sus favoritas era *Hogar, dulce hogar*. Esta «prima donna» del siglo XIX tenía, en sus últimos contratos, una cláusula en la que se la dispensaba de asistir a los ensayos. Hoy día, en cambio, el director de una ópera es, efectivamente, el director. Sin deseo de desprestigiar a los artistas del pasado, puede decirse que la ópera ha mejorado en ese aspecto.

Tal vez sea por eso por lo que el Covent Garden no alega tener fantasma oficial alguno, a pesar de su larga historia en el mundo de la ópera; mundo plétórico de temperamentos tempestuosos y rivalidad entre los hombres. Después de recorrer silenciosamente durante una hora las alfombradas galerías e hileras de palcos y de absorber su atmósfera desde encima de las bambalinas estamos absolutamente convencidos de que hay fantasmas, con seguridad. La razón por la que no aparecen quizá sea los celos, el resentimiento; resentimiento porque el capítulo que ahora se está escribiendo en la escena de sus propios triunfos promete ser el mejor - hasta ahora - de toda la larga y felizmente dilatada historia del Covent Garden.

Una síntesis histórica del Covent Garden londinense

Colaboración especial exclusiva de **M. MORGANS**

PREMIO «OSCAR ESPLA» 1968

El Excmo. Ayuntamiento de Alicante, en sesión plenaria celebrada el 21 de septiembre de 1966, acordó aprobar las siguientes Bases del Concurso Internacional para optar al Premio «OSCAR ESPLA», creado por dicha Excmo. Corporación en homenaje al eminente compositor alicantino y en beneficio de la cultura musical.

B A S E S

1. A partir de la fecha de publicación de estas Bases, se abre Concurso para optar al Premio «OSCAR ESPLA», creado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Alicante. El Premio, dotado con cien mil pesetas, es indivisible y se adjudicará a la obra musical que el Jurado calificador estime con más mérito para ello. Pero si ninguna los tuviera suficientes, el Jurado puede declarar el Premio desierto.

2. Todos los compositores, sin limitación de edad ni de nacionalidad, pueden optar al Premio «OSCAR ESPLA», sujetándose a las disposiciones expresas en las Bases siguientes.

3. Las composiciones presentadas a concurso han de pertenecer al género sinfónico y pueden adoptar una cualquiera de estas formas: sinfonía; «suite»; poema sinfónico; concierto para uno o varios instrumentos y orquesta o, finalmente, composición coral (religiosa o profana) con orquesta. La duración mínima de las obras será de quince minutos y la máxima de veinticinco.

4. Las composiciones deberán ser originales e inéditas, entendiéndose que si la partitura de alguna de ellas hubiera sido confiada a una orquesta para su interpretación, la obra será rechazada, lo mismo que si se hubiera ejecutado en público. Y si una vez resuelto el Concurso se comprobara esta circunstancia, la adjudicación del Premio quedaría anulada y sin efecto. En tal caso, podrá premiarse la obra siguiente en el orden de clasificación establecido por el Jurado, si éste la estimase digna de tal adjudicación.

5. Tendiendo a estimular la fantasía y la facultad de invención melódica de los compositores, se exige que las obras sean originales no sólo en cuanto a su desarrollo formal, sino también en cuanto a su materia temática. No se admitirán, por tanto, las composiciones en las que aparezcan melodías ya utilizadas por sus autores en obras precedentes. Asimismo se recomienda a los compositores, por la misma razón, que se evite el empleo directo de los cantos populares, si bien está permitido a los autores inspirarse en la contextura modal o en el sentido armónico o cadencial de dichos cantos. El Jurado, por consiguiente, dará preferencia, en igualdad de méritos técnicos, a las obras que se acomoden a lo recomendado en esta Base.

6. El Jurado tendrá en cuenta, sobre todo, a más de la corrección técnica de las formas y de la escritura, en general, la significación de las obras, en cuanto a su contenido expresivo o intencional, en relación con las exigencias estéticas del arte contemporáneo. Pero no se establece limitación alguna con respecto a las distintas tendencias de escuela de la música actual. En cualquiera de ellas pueden manifestarse libremente los concursantes.

7. Es obligatorio presentar las composiciones completamente orquestadas. Y además de la partitura de orquesta, se presentará una reducción o esquema de la obra a dos, tres o cuatro pautas. No es preciso que esta reducción sea pianística.

8. La orquestación de las obras se ajustará a la nomenclatura instrumental de la orquesta clásica — instrumentos de viento (madera y metal) a dos, con o sin trombones — o a la nomenclatura de la gran orquesta sinfónica contemporánea, pero sin aumento de instrumentos extraordinarios que no suelen figurar en las plantillas corrientes de las orquestas, como flauta «en sol», oboe de amor, clarinete «en mi bemol» (requinto), saxofón, etc.

9. Las partituras y las reducciones especificadas en la Base séptima no deben ser firmadas ni presentar inscripción o signo alguno que pudiera sugerir el nombre del autor. Llevarán en la cubierta un lema, además del título. Este lema se reproducirá en una plica cerrada, que debe presentarse con las obras conteniendo el nombre y la dirección del autor. Se abrirán tan sólo las plicas correspondientes a la obra premiada y a las que obtengan mención honorífica, como se dice luego.

10. Las composiciones deben presentarse, con los requisitos que detalla la Base séptima, en la Secretaría del Ayuntamiento de Alicante, antes de las catorce horas del día 15 de marzo de 1968. También pueden ser remitidas por correo, certificadas. En este caso, es preciso que sean depositadas en la Oficina de origen antes de la precitada hora del 15 de marzo de 1968, que se fija como término improrrogable del plazo de admisión. La Secretaría del Ayuntamiento librará un documento acreditativo de la recepción de las obras. Este recibo deberá presentarse, una vez resuelto el Concurso, para retirar las partituras de las composiciones no premiadas.

11. El Jurado, nombrado oportunamente por el Ayuntamiento y constituido por cinco personalidades de competencia y autoridad indiscutible, dos de ellas extranjeras, será presidido por el maestro D. Oscar Esplá, y se reunirá en Alicante, si ninguna dificultad de orden material lo impide, en el mes de abril de 1968. Emitirá su fallo en el plazo máximo de diez días, a contar de la fecha en que se reúna.

12. El Jurado tiene facultad para conceder una o dos menciones honoríficas entre las obras no premiadas que pudieran merecer esta distinción. También puede conceder tres menciones honoríficas en el caso de que ninguna de las obras presentadas a concurso tuviera los méritos indispensables para que le fuera adjudicado el Premio y hubiera, en cambio, algunas que merecieran ser mencionadas. El contenido de la Base cuarta es aplicable igualmente a las composiciones objeto de esta Base doce.

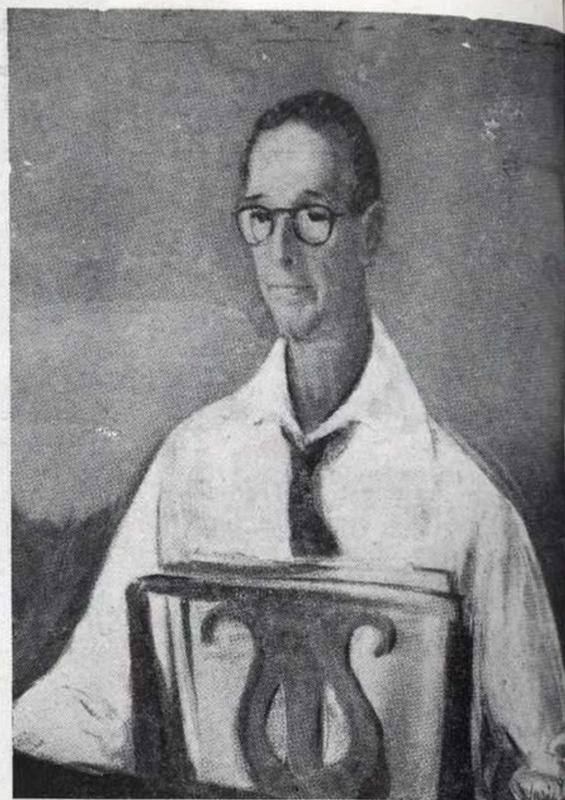
13. Tanto el autor premiado como los que obtuvieran mención honorífica conservarán todos los derechos que la Ley de Propiedad Intelectual concede a los autores con respecto a las audiciones públicas, ediciones impresas, grabado en discos y cualquier otro reconocido por dicha Ley; pero es obligatorio mencionar en los programas de los conciertos en que esas obras figuren, como en las ediciones impresas y en los discos gramofónicos, si se produjeran, lo mismo que en las emisiones radiofónicas de las repetidas obras; las leyendas siguientes, respectivamente: «Premio «OSCAR ESPLA» creado por el Excmo. Ayuntamiento de Alicante, año 1968» o «Mención honorífica en el Concurso para el Premio «OSCAR ESPLA» creado por el Excmo. Ayuntamiento de Alicante, año 1968».

14. El Ayuntamiento realizará las gestiones oportunas para que la primera audición de la obra premiada y de las distinguidas con mención honorífica se efectúe en Alicante, en concierto público, por la Orquesta Nacional de Madrid, la Orquesta Municipal de Barcelona u otra análoga, durante el último trimestre del año 1968. Los autores deberán tener disponibles para los ensayos los «materiales de orquesta», perfectamente revisados y corregidos, a primeros de septiembre de 1968. En el caso de que alguna dificultad insuperable no permitiera la organización del proyectado concierto en Alicante, el Ayuntamiento recabaría la inclusión de estas obras en los conciertos habituales de las mencionadas Orquestas.

15. La obra premiada no podrá ser ejecutada ni en España ni en el extranjero antes de su estreno en Alicante; y sólo en el caso de que dicho estreno no pudiera realizarse en esta localidad, dispondrá libremente de su obra el autor, a los efectos de su primera audición.

16. El Premio se hará efectivo en el Ayuntamiento de Alicante a partir de los QUINCE DIAS siguientes al de la publicación del fallo del Jurado. Y tanto el autor premiado como los distinguidos con mención honorífica, recibirán un diploma testimonial del galardón obtenido.

17. El fallo del Jurado es inapelable. Queda entendido asimismo que los compositores, concursantes, por el solo hecho de optar al Premio «OSCAR ESPLA», aceptan todas y cada una de las disposiciones contenidas en las presentes Bases del Concurso.



PE
Ant
de
Del 2
de oct
para el
Internac
lona. D
consta
a celebr
sica y e
último
Festival
Cinco
de un F
tiempo
para de
mo. No
ciertos s
poder es
ra de se
Apart
podemo
pan en
pos bie
podrían
lla» y l
qué pun
tival de
artistas
alguno
cutivos.
nombre
refiero.
tancia q
novedad
Pued
ocasion
culación
por su
presta
es que l
audicio
desperta
Lo ap
faceta
posee v
son la
del Cor
dam, la
program
tante, e
de Happ
audición
Es in
la prese
la ciud
Los ma
La filla
La Val
número
cierto,
tonio R
esperad
Barcelo
mo 6 d
orquest
competi
del con
Como
califica
maine M
gido po
B
UI

PERFIL DE LA TEMPORADA 1967-68



Recitales de órgano en el Monasterio de EL ESCORIAL

Ante el V Festival Internacional de Música de Barcelona

Del 25 de septiembre hasta el 27 de octubre es el período elegido para el desarrollo del V Festival Internacional de Música en Barcelona. Dicha manifestación musical consta de veinticinco conciertos, a celebrar en el Palacio de la Música y en el Museo Marítimo. Este último escenario es nuevo para el Festival.

Cinco años en la organización de un Festival ya es un período de tiempo más que discreto como para declarar consolidado el mismo. No obstante, veinticinco conciertos son muchos conciertos para poder esperar que todos sean «fuera de serie».

Aparte los artistas nacionales, podemos dividir a los que participan en el V Festival en dos grupos bien diferenciados: los que podríamos denominar «de plantilla» y los restantes. No sé hasta qué punto es necesario que un festival de este tipo deba contar con artistas de plantilla, sobre todo si alguno actúa ya tres años consecutivos. No es el intérprete, el nombre determinado, a lo que me refiero. Es el hecho, la circunstancia que patentiza una falta de novedad.

Puede argumentarse que, en ocasiones, es el programa y la vinculación del intérprete al mismo, por su especialización, lo que presta interés al concierto. Pero es que la variación en este tipo de audiciones es imprescindible para despertar el interés del público.

Lo apuntado hasta ahora es una faceta mínima del Festival, que posee verdaderos alcances, como son la actuación de la Orquesta del Concertgebouw, de Amsterdam, la cual cierra el ciclo con un programa verdaderamente interesante, en el que ofrecerá la obra de Happener *Eglogues*, en primera audición.

Es importante señalar también la presentación de la Orquesta de la ciudad, con la obertura de *Los maestros cantores*, de Wagner; *La filla del Marxant*, de Toldrà; *La Valse*, de Ravel, y *Sinfonía número 1*, de Brahms. Este concierto, que será dirigido por Antonio Ros-Marbá, es uno de los esperados por lo que supone para Barcelona contar desde el próximo 6 de octubre con una nueva orquesta, que deseamos llegue a competir con las más prestigiosas del continente.

Como muy importante, puede calificarse la actuación del Domaine Musical de París, que, dirigido por Gilbert Amy, hoy por

hoy puede calificarse como el conjunto de mayor especialización en música contemporánea. En sus dos conciertos ofrecerá cuatro primeras audiciones y dos estrenos mundiales, constituyendo estas sesiones una de las indiscutibles pilastras del Festival, y, por tanto, uno de sus mayores atractivos.

Entre los «de plantilla», cabe señalar al Cuarteto Parrenin, que el curso pasado dedicó sus actuaciones por completo a Schoenberg, y que en su próxima audición ofrecerá obras de Schumann, Strawinsky, Webern y Berg. Igualmente debe señalarse la asistencia de Antón Dermota e Hilde Dermota, así como las de Wolfgang Schneiderham y Walter Klien. Como concierto de gran interés debe mencionarse la actuación de Jean-Pierre Rampal junto a Nicanor Zabaleta.

Escucharemos también con gran atención las actuaciones de la Orquesta y Coros de la R. T. V. E. con sus dos Subdirectores y el maestro Theodor Egel, así como la del Orfeón

Pamplonés, agrupaciones éstas que, por su calidad, siempre despiertan gran expectación.

Es importante señalar también el hecho de que el flautista Salvador Gratacós, acompañado al clavicémbalo por el especialista Robert Veyron-Lacroix, interpretará todas las *Sonatas*, de Bach, para flauta y clavicémbalo.

No me olvido de nadie a propósito, puesto que junto a los artistas citados actuarán otros de igual calidad, entre los que se encuentran numerosos compatriotas de indiscutible prestigio y calidad. Pero no es cuestión de reproducir íntegramente el programa, sino de tratar de hallar los puntos básicos del Festival. Básicos por su novedad, lo cual no impide que los no mencionados puedan revestir aún mayor interés, puesto que la música es un arte que deleita el espíritu según la preparación y concepción estética de cada uno en particular.

Barcelona, con el impulso de Juventudes Musicales — que relaciona a los más prestigiosos artistas nacionales con los mejores extranjeros — y el respaldo del Ayuntamiento, sigue en cabeza con su V Festival, que hoy figura entre los primeros de España.

LA PROXIMA TEMPORADA LICEISTA

Declaraciones de D. Juan Pamias

Acaba de llegar del extranjero el empresario de El Liceo de Barcelona, D. Juan Antonio Pamias. Su viaje ha servido para ultimar por completo la temporada liceísta 1968 - 69. Amablemente accede a ofrecerme un avance sobre la misma:

— En general, la temporada se caracterizará por su apertura a artistas estadounidenses, en donde existen verdaderos núcleos de intérpretes de gran calidad, así como por la presentación de «consagrados», en nuevos «rôles». Actuarán las compañías de Maguncia y la de la Opera Nacional de Belgrado. En cuanto a figuras, podemos citar intérpretes como la Lee, la Rankin, el tenor Richard Tucker, Anja Silja, etcétera. Entre los españoles: Montserrat Caballé, Carmen Lluich, Jaime Aragall, Pedro Lavirgen, Manuel Ausensi, Vicente Sardinero, etc.

Una de las novedades de la

temporada es el hecho de la reposición de *Marina*. Dicha obra, de Arrieta, estaba ausente de El Liceo desde hace diecisiete años. Ahora se presentará con decorados y vestuario especialmente realizados, interpretándose además el «ballet» que contiene la partitura, que ha sido ampliado por el maestro Altisent.

Como noticia un tanto significativa cabe señalar que el Sr. Pamias se ha visto obligado a contratar, para la Orquesta de El Liceo, a tres músicos extranjeros, por no hallar los idóneos en España. Se trata nada menos que de un violín concertino y dos trompas.

* * *

Las asociaciones musicales barcelonesas todavía no han publicado sus programas, pero la temporada en la capital catalana se perfila como se desprende de todo lo dicho.



BARCELONA

UNA CRONICA de AUGUSTO VALERA

Ruta Folklórica de España

V

escribe

ANTONIO
ESCUDEIRO
MUSOLAS

GALICIA y ASTURIAS

LA «MUIÑEIRA»

¿Quién no gusta de oír el gemido melancólico y guerrero de la gaita? Es éste, sin duda, uno de los instrumentos más peculiares del folklore nacional. Su llegada a España se deberá, probablemente, a la dominación celta y las incursiones vikingas, procedentes de las Islas Británicas, donde se conserva otra modalidad de la gaita en Irlanda y Escocia.

El tambor, la gaita y el «pandeiro» forman un conjunto rítmico que invita a mover los brazos y trenzar los pasos jubilosos y alegres de la «Muiñeira».

Este es el baile típico por excelencia de la región gallega, y en cada provincia tiene especial concepción y recibe distinto nombre. En Orense se denomina «Muiñeira riveirana», con un compás muy vivo y animado, al estilo de la «Trangallada», propia de Pontevedra. En La Coruña se baila la «Muiñeira mariñana».

La «Muiñeira» se baila al compás del seis por ocho, en tiempo de rigodón, y los folkloristas basan sus reminiscencias celtas en su similitud con el «Trivanau», bailado en Irlanda y de evidente origen céltico.

Los danzantes varones usan cascabeles en las piernas, y de vez en cuando rompen la copla con los «aturuxos» o gritos de alegría.

Este folklore tiene un sabor y un aire rítmico que le imprime gran belleza.

Las danzas de pescadores de Pontevedra y La Coruña; de las cintas y de los bastones, son muy peculiares en esta región, y asimismo gozan de una interesante y emotiva plasticidad.

Otra danza de bien distinta concepción, que viene a con-

El
Royal
Covent
Garden
Opera,
restaurado

En las páginas 4 y 5 de este número publicamos un artículo-reportaje sobre la historia del Real Teatro de la Opera de Londres, trabajo que deseamos complementar desde estas líneas con las últimas noticias recibidas en nuestra Redacción en torno al famoso teatro lírico londinense, y que nos hablan de la apertura de dicho teatro a la temporada 1967-68 tras importantes obras de restauración y decoración realizadas en el curso del verano.

La obra que ha servido de pórtico a la nueva temporada ha sido *El oro del Rhin*, y la fecha de la reapertura, el 13 de septiembre.



Los Coros y Danzas de la Sección Femenina de Orense bailan el Corri-corri, antiquísima manifestación folklórica asturiana.

La Muiñeira, de evidente origen céltico, es por excelencia el típico baile de la región gallega. Los grupos de danzas de la Sección Femenina de La Coruña logran interpretaciónes auténticas, como la que recoge la gráfica que ofrecemos sobre estas líneas.
(Fotos Archivo Sección Femenina.)

firmar la variedad y calidad del folklore del noroeste español, es la «Danza de damas y galanes». De origen religioso, se baila en el pueblecito coruñés de Santa Cristina de Lavadores, en la festividad de la Asunción de la Virgen. Su interpretación corre a cargo de cuatro damas, ocho galanes y un guía, que en el atrio del templo trenzan un baile severo, respetuoso, casi como un rezo.

LA VARIEDAD ASTURIANA

Es esta la región más pequeña de España y, sin embargo, una de las más ricas en danzas y manifestaciones tradicionales.

Algunas de ellas son, por ejemplo, «La danza prima», la «Giraldilla», el «Perlindango», el «Corri-corri», el «Baile del pandero» y el «Piricote».

Se acompañan todos ellos con gaitas, tambor o pandero cuadrado.

La «Danza prima» es un baile de corro de mozas y mozos cogidos del dedo meñique; se baila al compás de la gaita y tiene gran ceremoniosidad.

El «Baile del pandero», de gran sencillez, se limita a un simple cruzado de pies; los danzantes están colocados en dos hileras, los hombres a un lado y las mujeres al otro, frente a frente.

«El Pericote» es una danza de galantería que se baila en grupo de tres; dos mujeres y un hombre. Se dice que se remonta al período neolítico. Es, por tanto, de gran antigüedad, pero no hay unanimidad a la hora de señalar su procedencia. Puede también que su origen sea la danza celta que ante la Peña Tu se bailaba suplicando al ídolo del amor, unos mil años antes de Jesucristo.

Por fin, otra manifestación antiquísima, el «Corri-corri», en la que ocho doncellas son cortejadas por un solo hombre. El «bailín» o danzarín representa al jefe de la tribu, y ha de elegir, tras una acrobática danza, a una de las mozas, que con un ramo de olivo en la mano y la cabeza inclinada suavemente admiran las facultades danzísticas y esperan la decisión del «bailín».

ANA MARIA MARTINI

en el

XVI FESTIVAL INTERNACIONAL

de

SANTANDER



GRAN TRIUNFO DE LA MEJOR CONCERTISTA JUVENIL 1966

El XVI Festival Internacional de Santander ha tenido este año un interés aún mayor que los anteriores. Nuestro Enviado especial así lo da a entender en la crónica que hemos recibido, y que será publicada en el número de octubre próximo. En éste queremos dedicar especial comentario a la actuación extraordinaria de una arpista a la que desde su revelación en Madrid, aún muy niña, Ritmo aseguró llegaría a ser un valor positivo en el panorama concertístico español.

Ahora, después de conseguir la categoría de Mejor concertista juvenil de la Delegación de Juventudes, logra un triunfo clamoroso en la interpretación de un comprometido programa, dentro del XVI Festival Internacional de Santander.

El público con gran formación musical que abarrotaba el recogido y magnífico claustro de la Catedral santanderina

siguió con creciente y visible interés la actuación de Ana María Martini, y los aplausos se fueron encendiendo hasta convertirse al final del concierto en prolongada ovación.

En nuestra Redacción hemos recibido, como todos los años, los periódicos de la maravillosa «Montaña», y en todos ellos los críticos se muestran unánimes en destacar las altas cualidades técnicas y sensibles que posee la ya gran arpista, en quien nuestro genial compositor Ernesto Halffter se ha fijado para solicitar su colaboración en una nueva producción filmada.

Como hemos hecho en otras ocasiones con valores positivos españoles, hoy dedicamos esta especial información a quien con entusiasmo y voluntad ha comenzado a escalar los elevados peldaños de la fama. (De nuestra Redacción.)



Pianos LINDNER

MAS PROGRESO
QUE EN UN SIGLO DE
CONSTRUCCION TRADICIONAL
DEL PIANO

Sonoridad clara, cálida y pura
No influyen los diferentes climas
y temperaturas
Ajuste permanente
Mejor precisión
Peso 85 kilos, solamente

El LINDNER Forte Piano es más ligero y al mismo tiempo más sólido que los pianos construidos hasta hoy. Su maravillosa sonoridad es permanente, así como su tacto más sensible. Ni un mal clima, ni temperaturas extremas atacan ni pueden tener influencia sobre la integridad de su construcción.

De venta en los mejores Establecimientos del Ramo

Importados por RODAL S. A. H. Fournier, 31-Telf. 1929
VITORIA



HENRI HONEGGER

un diálogo con el famoso «cellista»

◆ Las «Suites», de Bach, la gran revelación de Pablo Casals

◆ Retorno a los conciertos brandemburgueses de Adolf Busch

◆ Alemania, Italia y Francia a la búsqueda de nuevas experiencias

Henri Honegger, con su colaboradora la gran pianista Clara Paillard, ha pasado sus vacaciones en nuestra Costa Brava. El gran violoncelista ha realizado muchas giras por España y, por consiguiente, tiene en ella muchos amigos y admiradores. Sus triunfos han sido universales, ya que ha visitado los cinco continentes. Creemos, por tanto, que nuestros lectores estimarán interesante conocer el diálogo sugestivo que hemos mantenido con el insigne músico:

—¿Por qué interpreta usted con tanta frecuencia las Suites de Bach para violoncelo?

—Porque entre las obras escritas para mi instrumento son las Suites de Bach las que más me han impresionado desde el comienzo de mis estudios, embelesándome esta música, que iluminaba un mundo nuevo insospechado, en un momento en que todavía desconocía las grandes obras de Bach. Debo a Casals la revelación de este mundo, al comprender lo que el intérprete podía obtener de esta música, y desde entonces no tuve otro deseo que el de poder interpretarlas, dándoles la significación humana que poseen en un grado tan importante y único.

—¿Qué idea le inspiró la fundación del cuarteto de solistas como colaborador suyo?

—Siempre me he sentido reacio y refractario a interpretar con orquestas más o menos numerosas, en donde la presencia del director mermaba el carácter, tan indispensable, de intimidad exigido por los maravillosos pequeños conciertos de violoncelo de Haydn, Boccherini, Vivaldi, etcétera. Recordaba con nostalgia las bellas interpretaciones de los conciertos brandemburgueses de Bach por el conjunto del célebre violinista Adolf Busch, del que yo formaba parte en la época en que actuaba sin jefe de orquesta, y pensé intentar realizar la

misma experiencia con un pequeño grupo de solistas, cuarteto o quinteto de cuerda, como me sugirió y alentó a ello el propio Director de esta Revista, mi admirado señor Del Río, y desde las primeras audiciones, realizadas en Francia, el resultado ha sido espléndido, y tanto el público como la crítica nos han acogido tan cariñosamente, que hemos decidido continuar nuestra ingente labor.

—¿Qué piensa Henri Honegger del movimiento musical actual español?

—No estoy suficientemente documentado para emitir con autoridad un juicio sobre esta cuestión. Conozco el movimiento de Alemania, de Italia y de Francia, en donde las tendencias nacionales dejan paso a la búsqueda ansiosa de nuevas experiencias, y quizás ocurra lo mismo en España; pero sí conozco los magníficos compositores de música española, a la que dan nuevo impulso, que son representantes del genio de su nación, y de los que soy gran admirador. Tales son Oscar Esplá, Mompou, Rodrigo y el muy llorado Palau, así como otros cuyos nombres en este momento siento no recordar.

—¿Qué piensa usted de la música electrónica y de su porvenir?

—Lo poco que conozco de la música electrónica me interesa muchísimo y veo en ella, más que ensayos de efectos aleatorios, descubrimientos de compositores ansiosos de originalidad, con posibilidades que deberán abrir nuevos cauces en varios campos, donde la música tradicional no estaría en su ambiente. Estoy seguro que hay mucho que conquistar en los dominios electrónicos.

Terminó el diálogo, pero creemos que los comentarios de nuestros lectores serán elogiosos para Henri Honegger y para cuantas declaraciones ha formulado.

Por JUAN CLAVIER

FESTIVALES DE ESPAÑA en MADRID



Antonio, con Rosita Segovia, hicieron las delicias del inmenso auditorio en el festival de su homenaje.

Ha terminado otra jornada gloriosa de los Festivales de España en Madrid.

Con el marco inigualable de la Plaza Mayor por escenario, en una monumental tribuna con capacidad para varios miles de espectadores, se han celebrado las sesiones dentro del mayor entusiasmo y lucimiento que podía preverse.

La sensibilidad del pueblo madrileño quedó evidenciada una vez más en el respeto, atención y comprensión del espectáculo que se le servía en bandeja de plata.

Dos compañías de «ballet» de primera categoría, una de «ballet» español, otra de variedades y las compañías de Tamayo «Lope de Vega» y «Amadeo Vives» expresaron a través de la música, el color, la voz hablada y cantada, la eurytmia, en fin, todas o casi todas las manifestaciones del arte musical y hablado, aunque faltó, lamentablemente un par, por lo menos, de conciertos sinfónicos, que, en nuestra opinión, fue el único lunar de un mes todo lleno de atracciones que alimentan el espíritu. Este año se abrió el Festival con el Ballet de la Opera de Viena.

Actualmente los teatros de ópera europeos no sólo cuentan con un número grande de cantantes famosos, sino que la mayoría posee un cuerpo estable de más de cincuenta bailarines. Son famosos en la actualidad los Ballets de las

Operas de Stuttgart, Berlín, Munich, Hamburgo, París, Londres y Viena.

Estas compañías comparten, durante los diez meses que dura la temporada operística, con las representaciones líricas, y a veces alcanzan tal prestigio y fama que, como en el caso de los nombres antes citados, hacen viajes a otros países, al igual que antaño lo hacían solamente los grupos operísticos.

Aunque la Opera de Viena ha tenido últimamente sus altas y bajas, luego de la renuncia irrevocable de von Karajan, quien trasladó su «cuartel general» a Salzburgo, el «ballet» ha mantenido su calidad de antaño, y aunque actualmente no tenga figuras de rango internacional, las estrellas tienen todas una calidad sobresaliente, además de un rico y vistoso vestuario y un repertorio bastante tradicional.

Las obras sobresalientes de los cuatro programas que ofrecieron fueron, sin lugar a dudas, *Serenade*, con música de Tschaiowsky y coreografía de Balanchine; *La bella durmiente del bosque*, también de Tschakowsky con coreografía del director artístico de «ensamble», Vaslav Orlikowsky; así como el «ballet» *Le Combat*, con música de Banfield y coreografía de Parlic, quizá no tan brillante y efectiva como la que realizaron Lupe Serrano y Royes Fernández en el *Ballet Théâtre*, que luce mucho más de acuerdo con el argumento, basado en el combate de Tancredo y Clorinda.

Buena la versión de *Las Silfidés*, aunque no fue bailado completo, y a pesar de incluir en el

programa *El Danubio azul*, que cumple cien años, éste perdió todo el encanto de vals, ya que una coreografía demasiado intelectual le quitó todo lo que debió tener, que es precisamente «vals», y lo menos que se hizo fue bailar un vals vienés. El resto, bastante rutinario, inclusive el «ballet» del austriaco von Einen, endeble en el argumento y de una música edulcorada digna del fines del siglo XIX.

Los pasos a dos de virtuosismo fueron casi todos recibidos con merecidos aplausos, a los que sumamos el nuestro. Bien la Orquesta Sinfónica Pro Música, quienes casi leyeron a primera vista las difíciles partituras que se les presentaron. El primer violín se destacó de manera brillante en los solos.

Merece un aparte el «ballet» *La Noche de Walpurgis*, de la ópera *Fausto*, de Gounod, con coreografía de Orlikowsky, que alcanzó una calidad suprema, tanto en lo coreográfico como en una demostración de la disciplina del conjunto.

RONDA DE ESPAÑA y ANTOÑITA MORENO

Quizá fue éste el único punto flojo del Festival, pues todo él en sí fue Antoñita Moreno. Y con todo el respeto que merece el resto de su compañía nos parece que ninguno está a la altura de ese

El Ballet de la Opera de Viena a su cargo un ciclo de «ballet» interesante en el Festival de Madrid, magnífico escenario de la Plaza Mayor, prestó marco espléndido a sus maravillosas evoluciones coreográficas.

milagro de interpretación que es ella, artista que se entrega por completo a su labor y que parece que el alma se le va a derramar en cada palabra, en cada canción, en cada gesto.

Para un espectáculo como todos los que han desfilado en la Plaza Mayor es necesario un buen conjunto, que esté de acuerdo con la magnitud del escenario y de los demás que allí se presenta. Pero, si lo comparamos con otros de los que por allí desfilaron, se comprenderá por qué sólo la actuación personal de Antoñita Moreno, de ella, fue calurosamente acogida. Fue bueno el vestuario de la mayor parte de las secuencias folklóricas presentadas, pero pobre en comparación con otros espectáculos antes vistos. En el reducido marco de un teatro no habría problemas para Ronda de España, pero nos parece un poco ambicioso para la Plaza Mayor.

«EL RETABLO JOVIAL», de CASONA

Aunque el público no dio el calor merecido a la actuación de la Compañía «Lope de Vega», éste es un espectáculo teatral de primera categoría. Muy acertada la selección de las cuatro farsas, con algún predominio del delicioso humorismo picante que asoma radiante en algunas piezas de Casona.

Las cuatro farsas: *Sancho Panza en la Insula Barataria*, la farsa del *Cornudo*, *¡apaleado y contento!*, la fablilla del *Secreto bien guardado* y la *Farsa y justicia del Corregidor* fueron «servidos» en las voces de las primerísimas figuras de la compañía, quienes ofrecieron lo mejor de su arte en cada una de las cuatro obras. Con decorados de acuerdo con el escenario de la Plaza, que más bien eran motivos de ambientación, buen vestuario en trabajo excelente por parte de los actores, nos dejó con el deseo de escucharles en un recinto adecuado, pues en algunos momentos se perdían «bocadillos», a causa quizá de la colocación de los micrófonos, que a veces quedaban muy lejos de los actores.

Todos y cada uno merecen un aplauso cerrado por el esfuerzo demostrado en cada pieza.

ANTONIO Y SU BALLETO DE MADRID

Antonio es un ídolo de la danza española. Tal parece que los años no pasan por el gran bailarín, que sigue dando muestras de un virtuosismo poco común.

Además cuenta con figuras de

crónica de **PEDRO MACHADO CASTRO**

iena
et» int
adrid.
aza Ma
sus
rográf
que es
ca por
parece
ramar
nción.
o todos
Plaza
n con
con la
de los
a Pon
otro
espect
la ac
la Mo
mo se
puede
presentar
en la Plaza
Mayor
de Madrid
que en el
espec
uario
ario más
exigente
del mundo.
Por ello
no extraña
que en todo
el planeta
se le ovacione,
como
ocurrió
en sus tres
presentaciones
en Madrid.
El primer
programa
no ha
sido de gran
envergadura,
quizá
no para las
grandes
mayorías,
pero sí
para las
mayorías
más se
lectas.

la categoría de Rosita Segovia y de la inigualable Rosario, que completan el trío de ases. El espectáculo de Antonio es todo un espectáculo, y valga la redundancia. Es un espectáculo que lo mismo se puede presentar en la Plaza Mayor de Madrid que en el escenario más exigente del mundo. Por ello no extraña que en todo el planeta se le ovacione, como ocurrió en sus tres presentaciones en Madrid. El primer programa no ha sido de gran envergadura, quizá no para las grandes mayorías, pero sí para las mayorías más selectas.

El amor brujo, de principio a fin, una verdadera obra de arte, al igual que *El sombrero de tres picos*, ambos de Falla, con coreografía de Antonio. Bien la *Fantasia galaica*, como «intermezzo» entre las dos obras de arte antes citadas.

El segundo programa, bueno, pero no de la categoría artística del primero. Numerosos sobresalientes, como la jota *Viva Navarra* y algunos números de la *Estampa flamenca*. *Eterna Castilla* debió más bien llamarse «Eterna Canasilla», y bien vale la pena no insistir mucho en una obra de bastantes pocos méritos, tanto en lo coreográfico, como en lo argumental y en lo musical. No cabe olvidarse que el «ballet» no es sólo entretenimiento; hay algo más: eso que les sobra a las obras que figuraron en el primer programa, ¿estamos?

Benito Lauret dirigió con acierto la Orquesta Sinfónica de la RTV Española, que a partir de ese momento ocupó el lugar de la Orquesta Pro Música.

EL BALLET DE MONTECARLO

Hace aproximadamente dieciocho años, el Ballet ruso de Montecarlo llegó a alcanzar un nivel artístico tan insuperable, que llegó a ser considerado por muchos como la primera compañía de «ballet» de Europa. Era la época en que las dos más grandes figuras del «ballet» occidental iniciaban la lista de bailarines. Eran ellos la genial cubana Alicia Alonso y el ruso-americano Igor Youskevitch, quienes compartían sus actividades en Montecarlo con el Ballet Nacional de los Estados Unidos de Norteamérica. Luego la compañía se disolvió, y ahora, los Príncipes de Mónaco, cuyo interés por el «ballet» es tradicional, han dado impulso a una nueva compañía, que ha seleccionado primeras

figuras en los «ballet» de las principales casas de ópera de Europa occidental y oriental. El hecho de tener muchas figuras de primera categoría hace que predominen los «pax de deux», que dan oportunidad de lucimiento a los solistas. Sobresalientes fueron los pasos a dos de *Don Quijote*, de Minkus, con Nina Novak y Juan Giiliano, así como el matrimonio Marilyn Burr y Jean Paul Comelin. Magdalena Popa y Chesciulesco, de Bucarest, también buenos, pero no a la altura de las otras parejas de solistas. La versión de *Las Sílfiges* fue buena, así como también el *Ballet imperial*, con música de Tchaikowsky y coreografía de Balanchine. Pobre el paso a dos basado en la *Fantasia para un gentil hombre*, de Rodrigo, y muy buena la actuación del guitarrista José Tomás. *Siena*, basado en el célebre canon de Pachelbel, bastante aburrido, y la actuación de Magdalena Popa en el archidifícil *Muerte del cisne*, discreta, aunque muy aplaudida por quienes seguramente no lo han visto interpretado por una verdadera «prima ballerina». El resto del programa presentaba obras tradicionales, que sólo sirvieron para demostrar el entrenamiento de los bailarines y su rico vestuario. Es de aplaudir la resurrección del Ballet de Montecarlo, que en el poco tiempo que lleva reorganizado muestra calidades que nos hacen sentir que muy pronto recuperarán el prestigio de que antes gozaban.

«II ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA»

El punto final de los Festivales de España en Madrid constituyó un verdadero triunfo. La *II Antología*

de la Zarzuela ha sido un verdadero derroche de arte, luces, música, buen gusto, buena interpretación y excelente producción. En contadas ocasiones ha salido el público tan satisfecho de un espectáculo como en el caso de la *II Antología de la Zarzuela*. Con una unidad casi cinematográfica y un solo intermedio, se sucedieron sin interrupciones molestas las quince secuencias, que presentaron selecciones extraídas de las más populares y gustadas zarzuelas.

Lo más sobresaliente ha sido, sin la menor duda, la «resurrección» de la zarzuela *La Corte de Farón*, alejada de los escenarios españoles por espacio casi de treinta años. Se ha hecho justicia a la partitura, saturada de un humorismo picante y una música seductora, y que además recibió de Tamayo el trato justo en su fastuosa presentación. Desde la entrada triunfal, irónica parodia de la llegada de Radamés en *Aida*; la canción de las tres viudas, en magistral interpretación, y muy especialmente el «Av, Ba...» cantado por Marisol Lacalle en una versión llena de sensualismo, difícil de superar. Muy bien también los coros, bailables y, naturalmente, la presentación en general, que alcanzó el máximo de brillantez. También se destacaron el dúo de Victoria Canale y Marisol Lacalle en *Los diamantes de la Corona*. Muy vistosa la presentación de *Los sobrinos del Capitán Grant*, donde los coros se lucieron, y lamentable el «ballet» que fue la apoteosis de la cursilería provinciana, aunque bien bailado, pero con un mínimo de fantasía coreográfica. Conchita Domínguez se lució en el aria de *El tchero de*

Sevilla, «Me llaman La Primorosa», y Victoria Canale también fue muy aplaudida en la canción del pajarito de *Juegos malabares*. El homenaje al pasodoble, con el desfile de los toreros, alcanzó caracteres de gran lucimiento, cerrando brillantemente la primera parte. En la segunda, el tenor Julio Julián, cuya *Tosca* («Cavaradosi») aún la recordamos en el Palacio de Bellas Artes de México, en 1958, y Raimundo Torres, el excelente barítono, alcanzaron un gran triunfo con el bello dúo de *La Dolorosa*. Bien *El baile de Luis Alonso*, así como también las selecciones de *Alma de Dios* y *Los golondrinas*. El final, con el coro de repatriados, la salve y jota de *Gigantes y cabezudos*, fue el punto final, brillantísimo, delirantemente aplaudido por el público. La iluminación de los edificios de la plaza aumentó el encanto de algunos números, especialmente del final del espectáculo. La Orquesta Sinfónica de la RTV Española acompañó con seguridad a los cantantes y bailarines, bajo la dirección de Eugenio Marco.

Tamayo merece el aplauso prolongado, sincero, espontáneo, que cada noche cerró el programa en que más de 250 artistas, incluyendo la Orquesta, «frecieron lo mejor de su arte. Un espectáculo con calidad, digno de ser llevado al extranjero. Reciban todos nuestro aplauso.

Un momento de la representación de Los sobrinos del Capitán Grant, dentro del ciclo II Antología de la Zarzuela, con la magnífica puesta en escena de José Tamayo.



TEATRO DE LA ZARZUELA

Reposición de «La canción del olvido»,
«La montería», «La verbena de la Paloma»
«La Revoltosa» y «El niño judío»

La compañía de José Luna merece ante todo nuestra simpatía y adhesión por el esfuerzo que viene realizando en pro del género lírico, al que sirve con una entrega generosa, consiguiendo una presentación dignísima, tanto en lo que se refiere a la elección del elenco artístico como a la presentación de las obras. En la *Canción del olvido* hay que destacar la labor de Paquita Maroto y la colaboración especial de Esteban Astarloa y Luis Bellido, que ha demostrado poseer grandes cualidades como actor y director de escena. *La montería* estuvo bien matizada con Enrique del Portal, Paquita Maroto, Maruja Boldoba y Manuel Cebral. *La verbena de la Paloma* y *La Revoltosa* —esos dos juguetes líricos tan maravillosos por su música y siempre tan gozosamente acogidos por el público— tuvieron como intérpretes a Celia Langa, Maruja Boldoba, Andrés Viñas y Manuel Cebral, en *La Revoltosa*, sin olvidar a la característica, Amparo Sara. Los intérpretes de *La*

verbena fueron Manuel Cebral, que hizo un «Don Hilarión» bastante aceptable; Enrique del Portal, un «Julian» con carácter escénico y lirismo afortunado. *El niño judío*, por ser obra poco incluida en los programas, merece extendernos más, ya que todo el elenco contribuyó a hacer de esta obra una gran creación, haciendo resaltar las bellezas que contiene toda la partitura del maestro Pablo Luna. En primer lugar, el gran Peromingo hizo un magnífico «Manacor», logrando un triunfo legítimo interpretando la inspiradísima canción, que «bisó». Maruja Boldoba cantó con muchísimo garbo la célebre canción española. También intervino felizmente Paquita Maroto, actuando con estilo admirable; Fernando Hernández y Luis Bellido, preciosísimos en todo momento; y, por último, Mari Pili Follana, una deliciosa danzarina del fuego. La Orquesta fue llevada con gran dominio por el maestro Faixá, que logró grandes y prolongadas ovaciones.

RODRIGUEZ DEL RIO

SAN SEBASTIÁN

El Coro Ametsa, que dirige Fernando Etchepare, y la Orquesta Sinfónica de San Sebastián interpretan *Dido y Eneas*, de Purcell, en forma de oratorio. El conjunto lo dirigió el maestro Bello Portu. El público, que llenaba materialmente el Teatro de Bellas Artes, no cesó de aplaudir al Coro y a la Orquesta y solistas.

* Un gran concierto del Coro Easo y homenaje al solista Agustín Caballero. El maestro Bastida nos ofrecía en la parte primera una renovación total del repertorio, con obras conocidas, hábilmente adaptadas a las enormes posibilidades del Coro. Un arreglo, muy bien conseguido, de la obra de Grieg, *Peer Gynt*, en la que sólo un coro de estas condiciones puede llegar a interpretar como lo hizo. Se unió al homenaje a Agustín Caballero la notable intérprete de melodías vascas María Lourdes Iriondo. Nos deleitó con unas exquisitas canciones dedicadas precisamente al homenajeado, terminando con una de esas canciones tan en boga de hoy, de las llamadas «de protesta». María Lourdes, que se acompañaba a la guitarra, se hizo aplaudir con entusiasmo por su bella actuación.

* III Festival Folklórico Internacional organizado por el Centro de Atracción y Turismo, en el que intervinieron ocho países, con 180 participantes. Los grupos que actuaron fueron por el siguiente orden: España, Italia, Portugal, Francia, Finlandia, Irlanda, Estados Unidos y Checoslovaquia. Hay que destacar la buena organización y la calidad de los grupos participantes, un conjunto de factores que contribuyó a que el espectáculo gustara al público, que aplaudió mucho a los participantes.

* En el Salón Victoria, de Rente-

ría, y patrocinado por el Ayuntamiento, tuvo lugar el concierto homenaje a estos dos músicos, constituyendo uno de los éxitos más resonantes de estos dos jóvenes concertistas, Pedro (violoncello) y Francisco (piano), dos valores indudables en el ámbito nacional. Los autores interpretados: Caix d'Herveloix, Feuillard, Joaquín Nin, Bach, Fauré, Ravel, Bocherini, Albéniz y Saint-Saëns constituyeron un delicioso programa, que entusiasmó al numeroso auditorio, haciendo a este dúo que —ante los insistentes aplausos y fuera de programa— interpretaran, magistralmente por cierto, el célebre intermedio de la ópera, de Granados, *Goyescas*.

* El Centro de Cultura Alemán, siguiendo la racha de buenos conciertos ofrecidos durante el año, presentó a dos conjuntos de música moderna compuestos por dos jóvenes instrumentistas, Los Kakos y Los Eckos. Entusiasmo al máximo el de estos muchachos, que cultivan este género moderno, hoy tan en boga. Nuestro elogio máximo a estos dos conjuntos, a sus componentes, que con tanto ímpetu y tan grande sacrificio dedican su horas de ocio a cultivar un arte tan noble, y que no dudamos lograrán triunfar en él, porque cuentan con lo principal: ritmo y entusiasmo.

* Se celebró el II Festival de «Jazz», con un gran éxito de público. La Plaza de la Trinidad, completamente abarrotada. Este Festival de «Jazz», organizado por el C. A. T. donostiarra, ha adquirido ya carta de naturaleza en nuestra ciudad. El Jurado reunido para decidir sobre el premio de «jazz» otorgó el primero al conjunto Christian Morin Cuartet, de Francia; el segundo, al Ghent Uni-

LA CORUÑA

Como habíamos anunciado oportunamente, durante este verano las actividades musicales han sido particularmente intensas y —no puede dudarse— de una importancia extraordinaria. Nuestra ciudad ha realizado un esfuerzo gigantesco, con el apoyo decidido de Festivales de España, y el resultado ha sido excepcional.

En el campo de la música sinfónica y dentro del Ciclo «Beethoven», hemos podido escuchar a las Orquestas Nacional y de la Radio-Televisión. La primera, dirigida por Rafael Frühbeck, ofreció las *Sinfonías* de Beethoven números 3, 5 y 6; los *Conciertos de piano y orquesta* números 3, 4 y 5 —actuando como espléndido solista Del Pueyo—, y las oberturas de *Egmont*, *Coriolano* y *Fidelio*. Destacó muy especialmente la versión de la *Quinta sinfonía*. La actuación de la Nacional despertó un entusiasmo clamoroso, no por justificado menos notable.

La Orquesta de la R. T. V. tuvo a su cargo las *Sinfonías* 1, 4 y 8,

bajo la batuta prometedora de García Asensio; y la obertura de la *Consagración del hogar*, el *Concierto de violín* —solista, Alfredo Campoli— y la *Séptima sinfonía*, concierto éste a cargo de Ros Marbá. Finalmente, como gran clausura del Festival, la obertura *Leonora número 3* y la *Novena sinfonía*; dirección maravillosa de Markevitch, solistas de excepción —Norma Procter, Jeniffer Vyvyan, John Mitchinson y Jakob Stampfli—, bien conjuntados coros de la R. T. V.; en suma, una memorable versión, que fue premiada con los más estruendosos aplausos.

Recital de Victoria de los Angeles, con un programa de «lieder» tan bellamente escogidos como suele acostumbrar cantante que une a sus cualidades de excepción en lo vocal una inteligencia y un conocimiento de los idiomas poco común. Alfredo Campoli, violinista, acompañado al piano por Ana María Gorostiaga, interpretó las sonatas de Beethoven *Primavera*, *do menor*, opus 30, y *A Kreutzer*.



Durante el curso musical 1966-67, estos artistas han iniciado una actividad musical relacionada con la guitarra, que hasta el momento ha conseguido numerosos éxitos.

En el campo guitarrístico existen pocos dúos de guitarras, y en el caso que nos ocupa los dos intérpretes han actuado durante mucho tiempo en recitales a solo, y actúan también en la actualidad.

Es difícil conseguir que dos guitarristas unan sus ideales artísticos para tratar de lograr nuevas conquistas en el difícil arte de la guitarra, sacrificando para ello su lucimiento personal individual.

En su labor de investigación, Segundo Pastor y Venancio García Velasco han querido revivir música de grandes compositores que están, en cierto modo, olvidados, y que han llevado a cabo la adaptación para dos guitarras de muchas de estas composiciones, apenas conocidas, juntamente con otras que corresponden a autores insustituibles en el repertorio guitarrístico. He aquí una relación de los autores que interpretan estos dos músicos: Antonio de Cabezón, Padre Soler, Couperin, Paganini, Bach, Scarlatti,

Kimberger, Telemann, Barret, Vivaldi, Falla, Halffter, Albéniz, Tárrega...

Bastaría traer aquí las palabras de la crítica correspondiente a uno de los recitales que, organizado por Festivales de España, dieron estos intérpretes en Alcázar de San Juan últimamente: «Tanto Segundo Pastor como Venancio García Velasco son una garantía para quien asiste a sus recitales, tanto por su preparación como por la calidad y novedad de las obras que interpretan». (Periódico *Lanza*, de Ciudad Real.)

Durante el curso pasado 1966-67 actuaron en Madrid (Círculo Medina), Festivales de España, Zaragoza, Granada, Universidades de Salamanca y La Rábida, París, Bruselas y Amsterdam.

el dúo de guitarras

SEGUNDO PASTOR

GARCIA VELASCO

University New Orleans Jazz Bands, de Bélgica. Premio al mejor solista, al batería del Christian Morin, y el premio de la popularidad, otorgado por votación popular, al conjunto sueco Lunda Jazkappel. Hay que destacar la extraordinaria categoría de todos los conjuntos que tomaron parte en el concurso.

Ya está en el ambiente el influjo de la XXVIII Quincena Musical Donostiarra. Situemos en lugar de honor a dos grandes cantantes españolas, como son Victoria de los Angeles y Montserrat Caballé. Este año nuevamente tendremos la presencia de la Orquesta Nacional de España en tres conciertos, dos de los cuales los dirigirá su Director titular, maestro Rafael Frübeck de Burgos, y el tercero el gran maestro francés, Director de la Orquesta Nacional de Francia, Charles Munch. También ocupará el escenario del Teatro Victoria Eugenia la Orquesta Sinfónica de Radio-Televisión Española, a cuyo frente viene el maestro García Asensio. Y en este capítulo de orquestas queremos hacer resaltar la colaboración de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián como orquesta del Festival, siendo su cometido importante, hasta el punto de que tomará parte en los dos espectáculos del Ballet de Madrid con Antonio, las dos representaciones de la «Antología de la Zarzuela», a cargo de la compañía lírica de Amadeo Vives, y las dos sesiones que nos ofrecerá el gran Ballet de la Opera Cómica de París. Como concertistas, los pianistas Nicole Hentiot-Schweitzer y Julius Katchen, que actuarán con la Orquesta Nacional, y el violinista Nell Gotkovsky, que lo hará con la Orquesta de la Radio-Televisión Española

GLORIA VIGNAU

Festivales de España * Ciclo «Beethoven» * Ballets * Temporada de zarzuela

El pianista Detlef Krauss nos ofreció las sonatas *Aurora*, *Claro de luna* y *Los adioses*, en versiones de prodigiosa técnica y delicado matiz. Rafael Sebastián, pianista coruñés, inauguró el Festival con un buen programa de música española.

Temporada de ópera, que hace el número quince en la historia de la Asociación «Amigos de la Opera»: *Ballo in maschera*, *Traviatta*, *El barbero de Sevilla*, *Bohème* y *Manon*, de Massenet. Destacó muy especialmente la bella voz de Ana Higuera, con una escuela de canto y unas facultades vocales que hacen previsible llegue a ser una gran «diva». Otras voces destacadas: Domenico Trimarchi, joven barítono de bella y prometedor voz; la excelente versión escénica de Ausensi en *El barbero* y la Galli en las partes líricas de *Traviatta*. Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigida por los maestros Wolff-Ferrari y Leone.

El «ballet» fue representado por tres importantes agrupaciones: la de Antonio, con la especialísima actuación del genial bailarín en *El som-*

brero de tres picos; el Ballet de Montecarlo, con figuras de primera categoría entre sus estrellas invitadas, y el gallego que dirige Rey de Viana, espectáculo de honda raíz galaica y bella presentación. Orquesta Sinfónica de Madrid en el foso.

Finalmente, la zarzuela. La compañía «Amadeo Vives», dirigida por Tamayo, con voces de gran solera y otras muy prometedoras. Entre las primeras: Sérica Pérez Carpio, Dolores Cava, Dolores Ripollés; entre las segundas, el tenor Julio Julián. Versiones cuidadas de *La tabernera del puerto*, *La Revoltosa*, *Agua, azucarillos y aguardiente* y *Antología de la Zarzuela*. La compañía titular del Teatro de la Zarzuela ofreció *El huésped del Sevillano*, *La Parranda*, *La Chulapona* y *El cantar del arriero*, siendo la segunda y la cuarta las mejor montadas. Una gran voz: el barítono Pedro Farrés, y otra muy bella, pero de poco volumen: la soprano Pura María Martínez.

Y esto es todo, que fue mucho. Confiamos en que el año próximo podamos presenciar otro Festival de tanta altura como este.

JULIO ANDRADE MALDÉ

COTIZACION DE MANUSCRITOS CELEBRES

Numerosos manuscritos han sido vendidos en la Casa Stargardt, de Marburgo, en estos últimos meses; la obra coral *Le Repas d'Amour des Apôtres*, compuesta por Richard Wagner en Dresde en 1843, fue vendida en marcos 16.000; la *Sonata en la menor*, obra 36, de Grieg, lo fue en 15.000 marcos; tres manuscritos de Schubert, conteniendo sus «lieder» *Les chanteurs prisonniers*, *Le chant de Mahomet* y *Vieil amour ne change pas*, en 18.000 marcos, así como diversas obras de varios autores, como Mozart, Wolf, Brahms, Beethoven, etc.

IV Festival de Bandas en MANZANARES

Con motivo de la Feria Provincial del Campo se celebró el día 6 de agosto, en Manzanares, el IV Festival de Bandas de Música, en cuyo recinto actuaron las de Manzanares, Urda y Linares.

Bajo la dirección de D. José Fernández, la Municipal de Manzanares dio *Gratitud*, pasodoble, de Maroto; *Preciosa*, de Weber, y la «suite», también de Maroto, *Aires andaluces*. Como premio a su magnífica actuación recibieron fuertes aplausos y felicitaciones. A continuación lo hizo la de Urda, que bajo la batuta del joven Bernardo Alcázar interpretó *La liberación de Manzanares*, de Maroto; segunda fantasía de *Katuska*, de Sorozábal, y *Poeta y aldeano*, de Suppé. Fue muy digna su intervención y recibieron muchos aplausos. En lugar de honor, cedido gentil-

mente por la Banda de la ciudad, actuó la de Linares, que al frente del maestro Tomás Villajos nos ofreció *Juanito Marín*, del inolvidable maestro Martos; *Una noche por los patios cordobeses*, «suite» en tres movimientos, y la obertura de *Tannhauser*, de Wagner, cuyo programa fue maravilloso, tanto por la afinación como por el ajuste y preciso matiz. Los aplausos fueron prolongados y con verdadero furor, y las felicitaciones entusiastas y muy numerosas, ya que se encontraban presentes casi una docena de directores de distintas Bandas de las provincias de Jaén, Toledo y Ciudad Real.

Es obligado manifestar el éxito alcanzado por el maestro Villajos con el estreno de su composición, cosa que hago con profundo y sincero gozo (fui el promotor del referido

estreno de esta página maravillosa), que muy bien — sería muy interesante — podría ser interpretada por una orquesta sinfónica, ya que está plenamente lograda, es inspiradísima en sus muchos temas y muy original en su forma, así como exquisita en su maestra instrumentación, equilibrada y justa. La obra, con toda sinceridad, es de gran factura.

Al final interpretaron las tres Bandas reunidas el precioso pasodoble *La gracia de Dios*, que bajo la dirección del maestro Evelio Alonso sonó maravillosamente, repitiéndose los aplausos por el numerosísimo público que escuchó este magno acontecimiento artístico, que honra a la ciudad manchega citada y a sus Autoridades por tal acierto.

MANUEL VILCHEZ MARTINEZ

LAS SOCIEDADES FILARMONICAS SE REUNIERON EN MADRID

La tradicional asamblea de Sociedades filarmónicas que desde unos años a esta parte vienen celebrando tan beneméritas entidades ha correspondido celebrarla este año en Madrid, convocada por la Sociedad de Conciertos Arriaga, de Bilbao. Entre presentes y representadas, veinte sociedades acudieron a esta reunión de carácter nacional, que tuvo lugar el domingo, 24 de septiembre, en los salones del Conservatorio Superior de Música, cedidos gentilmente a los organizadores.

Presidieron la mesa los directores de Conciertos Arriaga, señores Bilbao, presidencia que compartieron con el Secretario de la Filarmónica de Málaga, Sr. Lasso de la Vega; el Director del Club de Conciertos de Festivales de España, D. Pedro Lerma, y la Presidenta de Cantar y Tañer, D.^a Margarita Pastor.

Un orden del día muy nutrido dio ocasión a estudiar los numerosos e importantes problemas que tienen planteados estas sociedades musicales que tanta labor realizan en favor de que la música se mantenga viva en nuestras ciudades. Se tomaron interesantes acuerdos en orden a cuestiones de tributación fiscal de los artistas, derechos de autor, contrato tipo y programación del curso 1967-68. Finalmente se acordó solicitar de los Ministerios de Educación y Ciencia e Información y Turismo apoyos que les permitan proseguir su gran labor musical.

A primera hora de la tarde se reunieron en un céntrico restaurante para celebrar un almuerzo de confraternidad.

JAVIER ALFONSO

interpreta
sus obras

Un nuevo disco
(LM-16334) de
R. C. A.-VICTOR

**GUAJIRA. «SUITE»
«HOMENAJE a ALBENIZ»**
Obra recientemente aparecida
Ed. U. M. E.

**CAPRICHIO
EN FORMA DE BOLERO
IMPROMPTU**

**VARIACIONES SOBRE
UN TEMA CASTELLANO**
para dos pianos
con la colaboración de
María Teresa de los Angeles

PRELUDIO Y TOCCATA

Todas estas obras y el disco,
de venta en la U. M. E. y
principales Almacenes

Informaciones

TOLEDO

La Sección Femenina sigue realizando una plausible labor musical. Ultimamente nos ofreció un magnífico concierto a cargo del estupendo pianista Luis Galve, que ha dejado inborrable recuerdo de su actuación. El Gobierno Civil organizó un concierto coral a cargo de los Pequeños Cantores de San Luis, de París. Admirable conjunto coral, cuya actuación, de gran calidad, hubiera alcanzado la más alta categoría artística de no venir los muchachos cansados de su fatigoso viaje desde Roma. Por fin, el Frente de Juventudes de Toledo en el IX Foro Juvenil organizó la audición de la *Misa del Cante grande*, del compositor Emilio González Hervás, con jipíos de Cádiz y giros flamencos, nada convincentes para un espíritu musical cultivado. — C.

Bodas de Oro de la famosa agrupación gallega CANTIGAS DA TERRA

En el año 1916 un grupo entusiasta del folklore gallego fundó esta agrupación, que en sus cincuenta años de existencia ha realizado brillantísima labor. Con motivo de las Bodas de Oro Cantigas da Terra ha publicado un interesantísimo historial. En él el Director de la Banda Municipal de Madrid dedica un interesante trabajo histórico sobre los cincuenta años de vida de la Agrupación. RITMO felicita de todo corazón a Cantigas da Terra.

MARIA DEL CARMEN RODRIGUEZ PEREZ pensionada por la Diputación Provincial de Valencia

En reunión celebrada últimamente en el Conservatorio de Valencia, para adjudicar la plaza de pensionado de Música de enseñanza de Canto, donada por la Diputación Provincial, se acordó concederla a la opositora doña María del Carmen Rodríguez Pérez, que mereció tal distinción por las destacadas cualidades técnicas y artísticas demostradas al interpretar obras tan difíciles de vocalización y expresión como el «aria» del acto tercero de *Idomeneo*. Nuestra felicitación.

nacionales

BILBAO EL VII FESTIVAL de BALLET

A. B. A. O. ha presentado el VII Festival de Ballet, organizado por dicha Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera y patrocinado por Festivales de España, del Ministerio de Información y Turismo, y en el que ha intervenido el Ballet de la Opera del Estado de Viena.

Un conjunto amplio y disciplinado y en el que se han visto solistas de calidad, causando en general buena impresión.

La primera sesión estaba compuesta por *Serenata*, de Tchaikowsky, y coreografía de Balanchine; *Medusa*, de Einen, coreografía de Hanka; *Aguas de primavera*, de Rachmaninoff, de Ursulak, y *La bella durmiente del bosque*, de Tchaikowsky, coreografía de Orlikowsky.

En el segundo programa, *El Danubio azul*, de J. Strauss; *Etude pathétique*, de Scriabin; *Los cuatro temperamentos*, de Hindemith; *El combate*, de Banfield, y *Coppelia* (primero y tercer actos), de Delibes. — JOSE URQUIJO RESPALDIZA.

EL GRUPO «KOAN» DE LAS JUVENTUDES MUSICALES de MADRID

Juventudes Musicales de Madrid, en un esfuerzo por hacer honor a su nombre y preocuparse principalmente de la Música y de los músicos jóvenes, ha fundado un grupo instrumental, el Grupo Koan, dedicado al cultivo de la música contemporánea nacional e internacional. El Grupo está integrado por una plantilla de jóvenes intérpretes de reconocido valor profesional; la dirección del Grupo ha sido encomendada al joven compositor Arturo Tamayo, y las directrices generales de actuación correrán a cargo del Presidente de Juventudes Musicales de Madrid, el Director del Grupo y de los miembros del Comité Asesor Musical de esta Asociación, integrado por Gerardo Gombau, Enrique Franco, Ramón Barce, José Luis Ochoa de Olza y Pedro Espinosa. En los programas del Grupo se interpretarán obras de compositores españoles y extranjeros, predominantemente jóvenes, insertas en las últimas corrientes musicales, que puedan dar al público español una visión general de los últimos caminos de la Música.

Creemos que la creación de este Grupo es muy necesaria, por cuanto no existía en España todavía ningún conjunto instrumental fijo, dedicado a estos menesteres. Han escogido el nombre de Koan para designarlo, por cuanto se trata de una palabra corta y sonora y hace referencia en su significado al carácter problemático y de urgencia de la música contemporánea.

El Festival Infantil de la Canción masivamente estilizada en SANTA CRUZ DE TENERIFE

En el Teatro Guimerá se celebró el II Festival Infantil de la Canción masivamente estilizada, exponente de la maravillosa labor que viene realizando el maestro Borguñó. En dicho acto, 200 niñas de dos grupos escolares ofrecieron a los asistentes una prueba de extraordinario alcance en relación a las posibilidades de la educación musical escolar, preconizada por dicho profesor.

En homenaje a los grandes maestros fueron interpretadas melodías de Beethoven, Mozart, Schumann, Chopin, Brahms, Darius Milhaud, Guridi y Joaquín Rodrigo. Completaron el programa obras de Millet, Apeles Mestres, Dalcroze, Weckerlin, Borguñó y Morera.

Fue sorprendente la maravillosa perfección alcanzada por niñas de siete a doce años, esto no solamente en los cantos polifónicos, sino de un modo especial en las obras cantadas al unísono, que fueron interpretadas por todo el conjunto, sin esfuerzo alguno, a una altura increíble en niñas de tal edad. Es de destacar la dicción clara y perfecta, enriquecida con los más sutiles matices y contrastes, solamente comparables a los logrados por las más prestigiosas «liederistas».

A la vista de tan maravilloso espectáculo pensamos la gran importancia que tendría el que el maestro Borguñó nos descubriera con su Método el secreto de sus proezas pedagógico-artísticas con la infancia.

El público entusiasmado aclamó al maestro y a los alumnos, compartiendo los aplausos al pianista acompañante, maestro J. Sanz Arribas. — J. MENDEZ.

EL MUSICOLOGO ECHEVARRIA BRAVO, CONDECORADO

Con motivo de la Festividad de San Jorge, la Diputación Provincial de Barcelona ha entregado los premios «Isidro Bonsoms» a la mejor obra sobre Cervantes, habiendo concedido un único accésit de Medalla de Plata y cinco mil pesetas al musicólogo y compositor catalán Pedro Echevarría Bravo. Este presentó un documentado estudio, con ilustraciones musicales, de la «ruta cervantina», titulado *Por los campos de Montiel y Calatrava*, que recorrió repetidas veces cuando recopiló, durante quince años consecutivos, su interesante obra *Cancionero musical manchego o Lirica del Quijote y Sancho Panza*.

LOS PREMIOS DE NUESTROS CONSERVATORIOS



CARMELO MARTINEZ PARRILLA
Premio «Luque» del Real Conservatorio de Madrid

Como complemento de nuestra información sobre este tema, publicada en nuestro número anterior, presentamos al Premio «Luque», del Real Conservatorio de Música de Madrid, alumno del maestro Regino Sainz de la Maza, y que asimismo es poseedor de un Diploma de primera clase fin de carrera, y que, independientemente, ha finalizado la Armonía y está dando cima sus estudios de Contrapunto y Fuga. Carmelo Martínez Parrilla ha dado ya varios recitales en diversas ciudades españolas, consiguiendo interesante éxito.

M E L I L L A

El Concierto de las Fiestas

Con extraordinario éxito se celebró el 7 de septiembre el Concierto de Fiestas patrocinado por la Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento y organizado por la entusiasta Sociedad Cultural Amigos de la Música.

Extraordinario y doble éxito porque a las excelencias artísticas del conjunto que actuó, del que es alma Amparo Renkel, se unió una afluencia de público inusitada. El amplio salón de actos de la Cámara de Comercio completamente lleno.

Un recital de danza y canto ofrecido por Amparo Renkel, Gitallo Rubio y Paco Medina a la guitarra prendió, desde los primeros compases, la atenta fruición musical y coreográfica de su contenido.

Amparo Renkel baila con gracia y pasión. Su cuerpo, sus manos, sus pies se mueven con precisión y salero, y hasta en su expresiva mímica se refleja su entrega apasionada de artista temperamental que convierte el baile en mensaje.

Gitanillo Rubio baila muy bien y taceña con ligereza, exactitud y ritmo y, además, canta con voz potente. Su juventud y su buen estilo son promesa de risueño porvenir.

Paco Medina, en el que apreciamos desde el comienzo del recital su dominio de la guitarra, nos ofreció una excelente versión del *Romance anónimo*, y fue un colaborador magnífico del gran éxito alcanzado por el conjunto.

Rotundo fue el éxito de estos artistas en sus distintas actuaciones, que fueron ovacionadas. — JUAN LLAMAS.

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

CANCIONES ESPAÑOLAS ANTIGUAS

de

FEDERICO
GARCIA
LORCA

ANDA, JALEO
LOS CUATRO MULEROS
LAS TRES HOJAS
LOS MOZOS DE MONLEON
LAS MORILLAS DE JAEN
SEVILLANAS DEL SIGLO XVIII
EL CAFE DE CHINITAS
NANA DE SEVILLA
LOS PELEGRINITOS
ZORONGO (Zorongó gitano)
ROMANCE DE DON BOYSO
LOS REYES DE LA BARAJA
LA TARARA

en un
álbum

para canto
y piano

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO. 36
MADRID - 14

ÓPERA en el MUNDO

La Opera de Hamburgo regresó a su sede. - Regresó a Alemania el conjunto de la Staatsoper de Hamburgo después de una brillante «tournée» de tres semanas en Montreal y Nueva York. La «tournée» de la Opera de Hamburgo por Norteamérica es una de las más importantes salidas al extranjero en la historia de la ópera. Incluidos los técnicos, participaron en la «tournée» 350 miembros de la Opera de Hamburgo. *The Visitation*, de Gunther Schuller, y *The Rake's Progress*, de Stravinsky, se cantaron en inglés. La ópera inacabada de Alban Berg, *Lulu*, que había sido precedida en Montreal de entusiastas críticas, fue «en todos sentidos un éxito» (Newsweek). *Mathis el pintor*, de Hindemith, fue representada en Nueva York por primera vez por el conjunto de Hamburgo. Por incompatibilidad de fechas no pudo aceptar el Intendente de Hamburgo, Rolf Liebermann, el ofrecimiento de la Dirección del Metropolitan y del Lincoln Center para prolongar la «tournée» en Nueva York.

* * *

Teatro musical experimental en Berlín. - «Formas del teatro musical contemporáneo» ofreció la Academia de las Artes de Berlín en un acto en tres veladas, que se inauguró con las obras de Mauricio Kagel, *Tremens*, *Match* y *Antithese*, ya representadas con éxito en diferentes teatros alemanes. Manfred Niehaus, el joven compositor de Colonia, compuso la ópera de cámara, de una hora, *Barleby*, sobre una novela corta de Hermann Melville, «una tragedia social en cámara rápida, que es más teatro que música». La mejor recibida por el público fue la ópera en un acto, del compositor norteamericano y becario de Berlín, Carl Johnson, *Escorial*, sobre la obra teatral de Michel de Ghelderode, obra de segunda intención sobre un rey, su moribunda esposa y su amante, el bufón.

* * *

«Albert Herring», de Benjamín Britten. - La Opera de Francfort presentó la ópera, de Benjamín Britten, *Albert Herring*, en un nuevo estudio en los Festivales de este año de Schwetzingen. El libreto se basa en la historia, de Guy de Maupassant, del virtuoso que los notables del Municipio coronaron como «Rey de Mayo» porque ninguna de las muchachas que había que elegir en realidad para el honorífico puesto de «Reina de Mayo» era lo suficientemente virtuosa para ocuparlo. «Tres actos con cinco cuadros para ese «peso pluma» de la acción» son demasiado, dice la *Frankfurter Allgemeine Zeitung*; «pero la vitalidad y la lozanía de los ingeniosos recursos de Britten asombran siempre».

❖ A las representaciones organizadas este año en Bayreuth han asistido 55.000 espectadores. Para 1968, los que asistan al famoso Festival verán reemplazados los antiguos asientos de madera por magníficas butacas tapizadas.

❖ El British Opera Group ha actuado en la catedral de San Miguel, de Bruselas, interpretando la ópera de iglesia *Curlw River*, de Benjamín Britten. El espectáculo tuvo un inmenso éxito ante 4.000 espectadores.

desde

AUSTRALIA

ZABALETA

en

SYDNEY

carta de

GRETA TILEY

Escuchar a un maestro, técnico de un instrumento musical, sea éste un teclado de cuerda o de viento, es una experiencia asombrosa. En el salón de fiestas del Ayuntamiento de Sydney (Australia), Nicanor Zabaleta nos demostró que no sólo es el maestro supremo de técnica, sino un músico de una comprensión considerable y de una gran sensibilidad.

El arpa moderna, con doble mecanismo, más sujeta a una disciplina que su precursora, el arpa cromática, todavía enfrenta al artista con muchos problemas. El instrumento «Standard» con siete pedales, con tres posiciones para cada pedal, parecería en sí mismo un cartel de desafío bastante formidable para ganar la supremacía; pero un innovador, Zabaleta, ha introducido un octavo pedal para

CURSOS y CONCURSOS

El Jurado del XIX Concurso Internacional de Piano Busoni, de Bolzano, ha declarado desierto el primer premio este año. Quedaron finalistas cuatro concursantes y se adjudicaron así los premios: segundo premio, Ivan Klansky (Checoslovaquia); tercer premio, Pietro Maranca (Italia); cuarto premio, Ofrantisek Maly (Checoslovaquia), y quinto premio, Roman Rudnitsky (U. S. A.)

En las jornadas del XV Concurso Polifónico Internacional Guido de Arezzo, en el que han participado numerosas agrupaciones corales de todo el mundo, el Orfeón de Santa Lucía, de Barcelona, ha conseguido el quinto premio en la categoría de Canto gregoriano.

La ilustre compositora Matilde Salvador ha visto galardonada su obra *Cantata de l'ocell*, que presentó bajo el lema «Blanc», con el premio «Joaquín Rodrigo», convocado en su día por el Ayuntamiento de Sagunto, en homenaje al ilustre saguntino. Este premio está dotado con la suma de veinte mil pesetas.

Entre el 3 de octubre y el 30 de noviembre próximos tendrán lugar en la Ville de Vercelli (Italia) cuatro concursos internacionales: uno de Piano, del 3 al 16 de octubre. El segundo, Dúo de pianistas: a) dúo a dos pianos; b) piano a cuatro manos. El tercero, de Canto, del 18 al 23 de octubre; y el cuarto, de Composición, del 15 al 30 de noviembre. Cuantos deseen tomar parte en estos concursos deberán dirigir sus solicitudes al Secretariado del Concurso: Casella Postale 127, Vercelli (Italia).

El premio musical Leonie Sonnings, dotado con 7.000 dólares, ha sido otorgado al compositor polaco Witold Lutoslawski. Anteriormente fueron galardonados con este premio Strawinsky, Bernstein y Nilsen.

Un tono de mayor gravedad en los bajos registros de su instrumento.

En obras de C. P. E. Bach, Dussek y Bochsa, Zabaleta añadió a un increíble técnica digital un alcance dinámico tan vasto que las fases se convierten en artísticas lezadas en miniatura, bellísimamente tejidas en un todo... Sin embargo, no fue sino hasta la segunda parte del programa cuando Zabaleta realmente extendió las posibilidades de su arpa, y un público encantado y maravillado escuchó composiciones de Hindemith, Prokofiev, Rodrigo, Ginastera, Villa-Lobos..., salir como una hermosa gama de colores de los mágicos dedos del artista.

Es de esperar que este corto viaje del Sr. Zabaleta a Australia sea precursor de otros más largos.

el mundo del «ballet»



El ballet Bolschoi, de Moscú, con un conjunto de 120 bailarines, realizó una «tournée» por Colonia, Wiesbaden y Munich. A la inauguración de la «tournée» en la Opera de Colonia asistieron el Presidente federal, Lübke, y el Embajador soviético, Zarapkin. En cada una de las tres ciudades estuvo tres días el conjunto soviético, y además de *El lago de los cisnes* y el *Don Quijote*, dio una velada mixta. A la «tournée» vinieron sus grandes bailarines, entre ellos Maya Plissetzkaya, Yekaterina Maximowa, Nikolai Fadeyetschew y Wladimir Wassiliew. Según la *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, en Colonia, el *Don Quijote* fue «desde el primer momento de tal intensidad coreográfica, de tal condensación y de tanto encanto que hubo instantes de una sensación de éxtasis». Lo que puede ser la perfección de un «pas de-deux» rayano en la acrobacia lo demostraron Ludmila y Stanislaw Wlassow en Munich, en *Volad, palomas*. A pesar de cierta aproximación a la danza moderna de expresión, los bailarines rusos mantuvieron en la coreografía los clásicos elementos formales. «Su sensibilidad musical y su sentido de las formas coreográficas están por igual desarrolladas hasta lo último».

En el Teatro Real de La Monnaie, de Bruselas, se representará un nuevo gran «ballet» de Maurice Béjart, que el Ballet del Siglo XX estrenó en el pasado mes de julio en el Festival del Palacio de los Papase de Avignon. Se trata de *La misa para el tiempo presente*.

El 22 de julio, el Ballet del Teatro de Heidelberg, que dirige Ilse-Lore Woebke, estrenó un «ballet» inspirado en un poema sinfónico titulado *Der Wassermann* («El hombre de las Aguas»), compuesto en 1896 por Anton Dvorak, sobre poemas de su compatriota Karl Jaromir Erben, de inspiración mitológica checa.

En Bruselas han contraído matrimonio dos ilustres bailarines: Tania Bari, danzarina estrella del Baile del Siglo de XX, de nacionalidad holandesa, con el bailarín austríaco Gunter Kramer, también miembro del famoso Ballet de Mauricio Béjart.

Germinal Casado, el bailarín español, gran figura masculina del Ballet del Siglo XX — también decorador de gran talento —, interpretará el personaje de «Oberon» en *Sueño de una noche de verano*, en el Circo de Montmartre, de París, en la temporada de invierno próxima.

En el «Festival de los Dos Mundos», de Spoleto, el Ballet de la Opera de Stuttgart, que durante seis años viene siendo dirigido por John Cranko, ha interpretado con gran éxito *Cascanueces*, de Chaikowsky. También se interpretaron *Cuatro piezas* sobre cuatro obras de Ravel, así como *Op. I* sobre el *Pasacalle*, de Webern, y *Jeu de cartes*, de Strawinsky. Todo el montaje coreográfico era de Cranko.

La Scala de Milán ha organizado su temporada de «ballet», en la que se ha programado, entre grandes obras, *El retrato de Don Quijote*, de Goffredo Petrassi, con coreografía de Mario Pistoni.

El Real Ballet de Inglaterra ha estrenado, el 27 de julio último, en el Coven Garden, el nuevo «ballet» de Frederik Ashton, titulado *Sinfonietta*, con música de Malcom Williamson, obteniendo un gran éxito.

NOTICIARIO ♦ NOTICIARIO ♦ NOTICIARIO

El Gobierno de la Alta Austria ha adquirido la casa natal de Anton Bruckner, en Ansfelden, para transformarla en Museo Bruckner. Se trata de una escuela en la cual Bruckner aprendió a leer y escribir, siendo él mismo instructor y organista.

La Reina Elisabeth y el Duque de Edimburgo han inaugurado en Aldeburgh el Walting Concert Hall, que se destinará principalmente al festival musical anual fundado y dirigido por Britten, quien para la inauguración compuso su obra *The Building of the house*.

Lourdes, la gran villa de peregrinaje mariano, a la que afluyen anualmente tres millones y medio de peregrinos, será sede de un Festival de música religiosa. Este Festival tendrá efecto entre el 20 y el 30 de abril de 1968, y serán escenario de sus programas las dos basílicas y las demás iglesias de Lourdes y Tarbes.

Un Museo Brahms va a instalarse en Baden-Baden, en la casa que ocupó el famoso compositor desde 1863 al 1873. Sustituirá al Museo Brahms, de Hamburgo, que fue destruido al final de la guerra.

Del 4 al 10 de octubre próximo se desarrollará en Praga el Festi-

val Mundial de Música Contemporánea. Ofrecerá tres grandes conciertos, tres óperas checas, dos conciertos de cámara y un concierto organizado por la Sección checa de la S. I. M. C.

La pianista rusa Yelena Gesina ha muerto en Moscú, a los noventa y tres años. Estudió con Busoni y Safonov.

Se ha conmemorado en Rusia el 50.º aniversario de la Revolución soviética con conciertos especiales organizados en Moscú, interpretándose en primera audición mundial el *II concierto para violín y orquesta*, de Shostakovitch, y un ciclo de «lieder» de Katchaturian, así como obras de Sviridov, Revutsky, Liatchinsky y otros.

Ilena Eibenschutz, pianista húngara, ha fallecido en Londres, a los noventa y cuatro años de edad. Teniendo seis años conoció a Franz Liszt, con quien interpretó alguna obra a cuatro manos. Su profesora fue la famosa Clara Schumann, y llegó a tratar a Brahms. Estaba retirada de la actividad artística desde 1902.

Se encuentra en los Estados Unidos, en gran gira de conciertos, la Orquesta Filarmónica de Israel, integrada por 105 profesores masculinos y cinco femeninos.

Esta Orquesta da 200 conciertos anuales y actúa en cooperativa (como algunas orquestas parisinas).

Moshe Atzman acaba de ser nombrado primer jefe de la Orquesta Sinfónica de Sydney, en sustitución de Dean Dixon, por no poder éste entregarse enteramente a la Orquesta.

La Sociedad Filarmónica organiza cinco conciertos populares bajo la denominación de «Grandes Conciertos Nacionales», con dos audiciones diarias cada uno, que tendrán lugar en el Palacio de Bellas Artes, y se celebrarán entre septiembre y marzo del próximo curso, con la colaboración de la Orquesta Nacional, que será dirigida por Vandernoot y Rosenthal.

Del 23 de noviembre al 6 de diciembre los geniales artistas Castagner y Fontan Binoche actuarán en Aix la Chapelle, Colonia, Dusseldorf y otras importantes ciudades de Alemania.

Del 14 de enero al 10 de febrero próximos, Jacques Castagner, con el Quinteto de Viento de París, realizará una extensa gira por Marruecos, Argelia y Túnez.

Marzo del 68, Jacques Castagner realizará una extensa gira por el Japón.

EL IX FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL MEDITERRANEO

La canción catalana se ha adjudicado un nuevo éxito en este Festival, el más importante de los que se celebran en España, y, posiblemente, después del de Eurovisión y San Remo, de Europa, por lo menos en cuanto se refiere a participación internacional.

Participaron en la fase final del certamen dieciocho canciones: una de Argelia, dos de Chipre, una de Egipto, cuatro españolas, dos de ellas catalanas; cuatro de Francia, dos griegas, cuatro italianas y una de Malta.

Después de las eliminatorias previas - y creemos que con toda justicia - se clasificaron para la finalísima: por Francia, *La chanson du bonheur*; por Italia, *Molino a vento* y *Dammia la giacca*, y por España, las catalanas *T'estim i t'estimaré* y *Com el vent*.

Las grandes atracciones del Festival fueron desde el primer momento el director Francés Roger Roger, el gran ídolo italiano Little Tony, que tanto éxito lograra en el último Festival de San Remo con *Cuore mato*, y los intérpretes franceses Yves Mathieu y Guy Mardel, autor este último de la canción que resultó vencedora y de algunos éxitos mundiales, como, por ejemplo, *J'amais*.

Del lado español, la gran atracción la constituía la cantante barcelonesa Salomé, que en la edición de 1963 resultó ganadora con la canción *S'an va anar*, que defendió junto a Raimon, por aquel entonces revelación.

Durante los diversos pases de las dieciocho canciones, que para la última jornada quedaron reducidas a cinco, la más aplaudida fue sin duda *Com el vent*, de Andreu y Borrell, que interpretaron con gran acierto Salomé y Dova, joven promesa ésta de la canción catalana.

Al final de la votación el resultado dio al traste con las esperanzas del público, lógicamente localista, a la par que deportivo, que supo reconocer la calidad innegable de la canción ganadora.

Pero lo cierto es que nadie esperaba este triunfo, que siempre se creyó habrían de disputarse *Com el vent* y *Molino a vento*, la primera por su gran calidad melódica y poética, y la segunda, que defendió Little Tony, por su ritmo, muy en la línea actual, y que posiblemente será el «hit» principal que nos deparará este IX Festival.

En cuanto a la ganadora del certamen, *La chanson du bonheur*, de Guy Mardel, en ningún momento llegó a entusiasmar ni al público ni a la crítica, y a ello hay que sumar la interpretación que de ella hizo Nancy Holloway, a la que no queremos discutir su valía reconocida dentro del campo internacional, pero que francamente no gustó demasiado a nadie.

Por tanto, podemos estar seguros de que la casualidad fue la mejor aliada de la representante francesa a la hora de la votación, pues de los doce jurados secretos, cinco no concedieron ningún voto a Guy Mardel, mientras que sólo tres se abstenían de votar a favor de *Com el vent*, y, además, el único jurado que concedió los cinco votos posibles a una misma canción, el de Málaga, lo hizo a favor de la canción catalana. *Com el vent* perdió sus posibilidades precisamente - y aquí viene lo curioso - en los jurados locales, ya que el de la sala concedió insospechadamente dos puntos a Francia y uno a nuestra representante, y el que constituyera la provincia de Barcelona donó tres de sus votos a la *Chanson du bonheur*, y uno solo para *Com el vent*.

Aquí se perdió precisamente la partida, donde lógicamente tenía que haberse ganado, y, por consiguiente, España también la oportunidad de vencer por primera vez en la historia del Festival en dos ocasiones consecutivas, y nuestra canción vio cómo el triunfo se le escapaba de las manos, cuando todo parecía indicar que ocurriría lo contrario.

Globalmente, el Festival del Mediterráneo 1967 constituyó un éxito rotundo de organización y calidad; el público, muy correcto y entendido; la presentación, a cargo de Marisa Medina y Luis del Olmo, sin mácula alguna; el marco, adecuado, y el nivel medio muy por encima del conseguido este año por los otros Festivales españoles.

En resumen, esto ha sido el Festival de las «tres bes»: bueno, bonito y... de «bonheur» para Guy Mardel, que por fin logra su trofeo de oro en tan importante concurso internacional. Enhorabuena.

The Five Americans. «Single». *Western Union* y *Ahora que termino*. ABNAK (3).

❖ Raphaël. EP. *Al ponerse el sol*, *Siempre estás en mi pensamiento*, *Yo solo* y *Volverás otra vez*. HISPAVOX (3).

❖ Sandie Shaw. EP. *Esta noche en Tokyo*, *Parale*, *Así así* y *La has vuelto a ver*. HISPAVOX (4).

❖ Los Angeles. «Single». *Soldados de papel* y *Dentro y fuera*. HISPAVOX (4).

❖ Herb Alpert & The Tijuana Brass. «Single». *El suceso* y *Ciudad sin piedad*. AM (4).

❖ Petula Clark. «Single». *No duermes en el «metro»* y *¿Dónde estuvo nuestro error?* VOGUE (8).

❖ Marisol. EP. *La boda*, *Viene la tarara*, *Los maletillas* y *Johnny*. ZAFIRO (2).

❖ Francisco de Miguel. III Festival del Miño. «Single». *Hay un algo en la vida* y *¿Qué has hecho tú?* PHILIPS (2).

❖ Jimmy Fontana. «Single». *Mi serenata* y *Per vivere insieme*. RCA (3).

❖ Dave Dee, Dozy, Beaky Mick et Tich. EP. *Okay*, *He's a raver*, *Bang* y *Inion the up*. FONTANA (2).

❖ The Temptations. «Single». *Mi chica* y *Todo lo que necesito*. TAMLA MOTOWN (3).

❖ Len Barry. «Single». *Moviendo los dedos al escribir* y *Nuestro amor*. RCA (2).

❖ Mikaela. EP. *Amor español*,

RAPHAEL

quiere cantar en catalán

La noticia difundida por diversos medios informativos barceloneses asegurando que Raphaël va a grabar próximamente algunos discos en lengua catalana ha provocado un gran escándalo en el ambiente de la «nova cançó catalana». No sería apropiado, ni el público catalán acogería con agrado estas versiones. La canción catalana está concebida por y para los que sienten la sensibilidad artística de esta región.

Sin embargo, esta decisión del célebre cantante andaluz nos da una idea aproximada de la importancia que últimamente ha adquirido la canción catalana en el ámbito nacional, de la mano del gran éxito de Joan Manuel Serrat, *Cançó de matinada*. La fórmula ideal sería que Raphaël corroborara este incipiente interés nacional por nuestra canción traduciendo al castellano los principales éxitos de *Els setze jutges*. Así, la previa desaprobación de la afición catalana se convertiría en agradecimiento.

desde

BARCELONA

JAIME RIUS



Que te digan de mí lo que quieran, Gente malvada y Tú llegarás. ZAFIRO (2).

❖ Ther Marvelettes. «Single». *Cuando eres joven* y *estás enamorado* y *Día equivocado*. TAMLA MOTOWN (2).

❖ Paco Ruano. «Single». *Lazos azules y rosas* y *Siempre te amaré*. POLYDOR (3).

❖ Los 3 de Castilla. EP. *Pulpa de Tamarindo*, *Libre*, *Qué será* y *Sueltame*. PHILIPS (3).

❖ Dolores Vargas. EP. *Palomo Linares*, *Dame la mano*, *El repío*, *pío* y *La grúa*. POLYDOR (1).

❖ Elio Roca. IX Festival de Benidorm. «Single». *Siempre te amaré* y *Por última vez*.

❖ Jefferson Airplane. «Single». *Alguien a quien amar* y *Mi mejor amigo*. RCA (3).

❖ Lalo. «Single». *San Francisco* y *Windy*. RCA (2).

❖ Karina. «Single». Banda original del filme *Los chicos del Preu* e *Igual que hoy*. HISPAVOX (2).

❖ Sugar Colt. «Single». Banda original del filme *Luis Enrique Bacalov* y su orquesta. ZAFIRO (2).

«HITS» en ES

Títulos nacionales

1. *Nos falta fe* (Juan y Junior. - Novola).
2. *Lola* (Los Brincos. - Novola).
3. *Al ponerse el sol* (Raphaël. - Hispavox).
4. *Los chicos con las chicas* (Los Bravos. - Columbia).
5. *Cançó de matinada* (Juan Manuel Serrat. - Edigsa).
6. *La caza* (Juan y Junior. - Novola).
7. *Hablemos del amor* (Raphaël. - Hispavox).
8. *Rosas en el mar* (Massiel. - Novola).
9. *No me gusta decir sí* (Los Pasos. - Hispavox).
10. *Postguerra* (Manolo Díaz. - Sonoplay).

CUADRO de HONOR

El disco de HERB ALPERT y su sonido Tijuana, que comentamos anteriormente, ha merecido por el primero en figurar en este recién inaugurado Cuadro de Honor, por sus innegables cualidades, que le han hecho acreedor a esta mención.

CRITICA de DISCOS

MICRO-NOTICIAS

- ❖ Juan Ramón. «Single». *Enamorado de la novia de un amigo mío y Que vaya todo al infierno*. RCA (1).
- ❖ Dave Davies. «Single». *La muerte de un payaso y Amame hasta que brille el sol*. PYE (3).
- ❖ The Four Tops. «Single». *Siete habitaciones oscuras y Mame*. TAMLA MOTOWN (3).
- ❖ The Monkees. «Single». *Domingo en el valle y Palabras*. RCA (4).
- ❖ The Easybeats. «Single». *Cielo e infierno y ¿Tienes alma?* UNITED ARTISTS (3).
- ❖ The Mamas & the Papas. «Single». *Callejuela y El hombre de la guitarra*. RCA (4).
- ❖ Valen. «Single». *La mano de Dios y El humo de las fábricas*. RCA (2).
- ❖ Sylvie Vartan. EP. *2'35 de felicidad; 98.6; Dos manos y Dame algo de amor*. RCA (3).

CLAVE:

- 4. - Extraordinario.
- 3. - Bueno.
- 2. - Aceptable.
- 1. - Uno de tantos.
- 0. - Intrascendente.

ESPAÑA

Títulos extranjeros

1. *Con su blanca palidez* (Procol-Harum. - Deram).
2. *El libro de magia* (Karina. - Hispavox).
3. *All you need is love* (The Beatles. - Odeón).
4. *Yo fui el asistente del Kaiser* (Jack Smith. - Deram).
5. *Pulpa de tamarindo* (Ellas. - C. E. M.).
6. *Happy Together* (The Turtles. - London).
7. *La felicidad* (Palito Ortega. - R. C. A.).
8. *Notre roman* (Adamo. - La Voz de su Amo).
9. *Héroes y villanos* (Beach Boys. - Capitol).
10. *Una tontería* (Nancy y Frank Sinatra. - Hispavox).



The Five Americans es un nuevo grupo «pop» que nos llega de los Estados Unidos con un ritmo nuevo que les ha consagrado: «El sonido telegráfico», que nos traen con el título *Western Union*, en el primer disco de este conjunto que llega a España.

■ Siempre hay que hablar de Raphaël. Su segunda película, *Al ponerse el sol*, está a punto de ser estrenada en España, y en ella el cantante de Linares interpreta el tema central, del autor Manuel Alejandro. A la par se ha grabado un nuevo disco con *Al ponerse sol*, que puede hacer regresar a Raphaël a los primeros lugares de nuestras carreras de éxitos.

■ Habrán observado ustedes la creación de un nuevo apartado en esta pequeña sección de música ligera, que comienza a ganar adeptos entre la gran familia de RITMO. Se trata del «Cuadro de honor», donde todos los

meses quedará expuesto el mejor disco comentado en ese número.

La primera mención honorífica le ha correspondido en justicia a Herg Alpert. Ya saben, el creador del sonido Tijuana, que uniéndole al «Sonido Detroit», ha logrado un disco excepcional, que ha merecido figurar en nuestro «Cuadro de honor». Enhora buena.

■ Massiel y Juan & Junior estuvieron en Londres a primeros del mes de septiembre preparando la grabación de sus primeros microsurdos en inglés. Primero, fueron Los Bravos; después, Los Brincos, y ahora, le ha tocado el turno a este popular terceto de nuestra canción ligera. No cabe duda que el mercado discográfico español comienza a cotizarse en «la Meca» de la música «beat».

■ Gonzalo es un joven muchacho con barba, guitarra y una voz excelente, que de vez en cuando actúa en «Tele Ritmo», pero del cual no se

hacen eco ni los medios informativos ni las Casas grabadoras. El estilo y la voz de Gonzalo serían un depurativo estupendo para la canción española. Que no se pierda en el olvido.

■ Este mes hace un año que la dirección de la Revista tuvo la gentileza de confiarnos la crítica e información de música ligera. Cuando nos hicimos cargo de esta sección contábamos solamente para nuestra labor con dos columnas y recibíamos discos de un par de Casas grabadoras. Actualmente nuestra sección ocupa dos páginas enteras, con información gráfica, y comenta las producciones de las cinco primeras firmas discográficas madrileñas e incluso una de Barcelona, estando además en relación a tales fines con algunas más. Sin embargo, no hemos hecho más que poner la primera piedra y esperamos la colaboración de toda la industria musical para poder dar a esta sección la importancia que merece.

MICRO-NOTICIAS

COMENTARIO:

En los títulos nacionales sigue la anunciada pugna entre Los Brincos y Juan & Junior por los primeros puestos; éstos han conseguido ya desbancar a Lola, que, como se preveía, fue la canción del verano. Atención al nuevo éxito de Los Relámpagos, *La Santa Espina*, que probablemente entrará en la próxima lista.

En los números extranjeros, *Héroes y villanos* es el que apunta a los primeros lugares, en los días venideros.

Raphaël sigue en primer plano de actualidad, mas ahora con un doble motivo, que ha constituido comentario obligado en todos los mundillos, incluso en los ajenos al mercado de la música ligera. Pese a tener contrato con Hispavox hasta 1969, ha «fichado» por otra productora: la Compañía del Gramófono Odeón, que acaba de lanzar su primer disco.

Las productoras fonográficas, a la postre, serán las perjudicadas con estas situaciones. Esperamos que este conflicto se resuelva justamente y no cause perjuicios a nadie, pero menos aún a la posición de la música ligera española en el mercado internacional, donde comienza a ocupar puestos interesantes.



de ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

MICRO-NOTICIAS



«El clave bien temperado», de Bach

Esta gran obra, fundamental de la literatura pianística universal, que con las *Sonatas* de Beethoven puede considerarse como columnas en las que se asienta toda la arquitectura del piano, viene al mercado español de la mano de Decca, en la versión de un gran pianista, que con esta obra ha logrado en el mundo, en España también, sus más completos éxitos. En tres discos, muy bien presentados en su caja-álbum, Rosalyn Turenk interpreta tan singulares páginas de Bach, haciendo alarde del gran dominio de la obra monumental y de cuantas dotes pianísticas han de conjuntarse para llevar a buen puerto una grabación de esta categoría.

Las «Octava» y «Novena» sinfonías de Beethoven en versión de la Sinfónica de Pittsburgh

La discografía de las *Sinfonías* de Beethoven es numerosa y preside todas las discotecas, y cuantas versiones vayan apareciendo en el mercado de esas grandes producciones del genio de Bonn, bien recibidas si los equipos artísticos a quienes se ha confiado el registro son de cartel. Este es el caso de la grabación que nos ha traído al mercado español Hispavox, al presentarnos las *Sinfonía número 9, en re menor* («Coral»), y la *Número 8, en fa mayor*, en versión de la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, dirigida por William Steinberg, con la colaboración, para interpretar su último tiempo, de Ella Lee, Joanna Simon, Richard Kness, Thomas Paul y el Coro Mendelssohn de Pittsburgh. Esta grabación, que tiene etiqueta Command, de su serie Classics, aparte del interés de haber sido producida en «stéreo», ofrece además la particularidad de estar efectuado su toma en película magnética de 35 mm., sistema que representa numerosas ventajas de tipo técnico y que se traducen a su vez en otras tantas en el campo de la reproducción, que se consiguen merced a esos avances que la técnica de grabación americana, aplicada por dicha marca, pone a contribución de esta clase de registros.

«Antología de la guitarra flamenca»

Bien dice Manuel García Matos al afirmar que la guitarra flamenca tiene el privilegio de ser el instrumento popular más seductor, emotivo y rico del mundo. La magnífica exposición que este disco nos ofrece de ese ancho campo de la guitarra viene a corroborar aquella afirmación.

Siete guitarristas flamencos integran el equipo elegido para interpretar las obras que contiene esta producción singular: Manuel Cano, Serranito, Niño Ricardo, Sabicas, Luis Maravilla, Melchor de Marchena y Pepe Martínez. Sus rasgueos y falsetas, a lo largo de todo el «long-playing», tejen un programa espléndido. Zambras, malagueñas, soleares, «seguiriyas», farrucas, peteneras, tarantas, tientos, alegrías, guajiras, bulerías, «granaínas» y sevillanas, precedidas por *La Rosa*, obra que interpreta Manuel Cano en memoria de Ramón Montoya, aquel sin parañador de la guitarra flamenca...

Nuevos «tomos» de la «Antología de la Poesía Española»

Fidias prosigue con entusiasmo la magna tarea de cubrir el programa establecido para dar cima a una antología de esta especialidad, y buena demostración de ello son los dos nuevos discos lanzados al mercado: los volúmenes número 12 y 14 de su serie «Versos y Coplas». El primero está dedicado a la *Poesía femenina*, con poemas de Sor Juana Inés de la Cruz, Antonia Fernández de Oliva, Carolina Coronado, Rosalía de Castro, Concha Espina, Juana de Ibarbourou, Alfonsina Storni, Carmen Conde, Concha Zardoya y María de los Reyes Fuentes, en las voces de Gemma Cuervo, Nuria Espert y María Angeles Herranz. Fragmentos de las más románticas obras de Chopin, Schumann y Grieg, interpretadas al piano por Agustín Serrano, ponen secuencias y codas a esta bella colección de versos, que responden perfectamente al plan antológico previsto. Buen trabajo el de Benjamín Arteta, director y seleccionador de la producción.

El volumen 14 contiene la segunda y última parte de Líricos contemporáneos, brindando al auditor muestras de once excelsos poetas de hoy: Gerardo Diego, Dámaso Alonso, Alberti, Vicente Aleixandre, Pedro Salinas, Adriano del Valle, Casona, Pablo Neruda, León Felipe Camino, Panero y Rosales, cuyos versos recitan Manuel Dicenta, Nuria Espert, Fernando Guillén, Marsillach y Julián Mateos.

El clima más apropiado a cada obra poética es creado por selecciones de páginas de Chopin, Schumann, Tournier, Haydn, Beethoven, Liszt, Navarro y Lerma, en versiones perfectas de Milagros García, arpista, y Agustín Serrano, al piano y clavecín. La dirección y selección son obra de Arteta, dentro de la gran línea a que nos tiene acostumbrados en esta gran producción antológica.

Por A. RODRIGUEZ MORENO

Por FERNANDO

Joaquín Turina: *Obras para canto y piano*. Ediciones Unión Musical Española. Madrid.

Gran contrariedad me produce no disponer del espacio necesario para comentar, aunque fuera con brevedad, la rítmica españolísima que contienen las canciones de Turina, todo nervio sevillano, que logró llevar al pentagrama notas que al hacer vibrar el instrumento o la voz llenan el aire de aromas sonoros de un encanto andaluz inimitable. Así lo podemos ver y sentir en las obras que tenemos sobre nuestra mesa de trabajo, y cuyos títulos son:

Dos canciones, con poesía de Cristina de Arteaga, ambas tiernísimas, emotivas, en las que una cantante puede derrochar sensibilidad exquisita.

Corazón de mujer. Texto igualmente de Cristina de Arteaga, auténtico poema en el que el piano y la voz dialogan en ritmos variados y siempre españolísimos.

Homenaje a Lope de Vega, naturalmente, con textos del inmortal vate, cuya *Fuenteovejuna* tanta impresión causó en Rusia cuando se estrenó en Moscú. Tres son las canciones: «Cuando tan hermosa te miro», «Si con mis deseos...» y «Al val de Fuenteovejuna».

Las musas de Andalucía, la quinta, titulada «Melpómene», que hace la obra número 93 de la producción del compositor sevillano.

Tríptico. Está dedicado a Conchita Supervía, y sus títulos son: «Farruca», «Cantilena» y «Madrugal». Buenísima obra para lucirse una cantante que sepa de donaire y sensibilidad.

Poema en forma de canciones. Sus títulos: «Dedicatoria», «Nunca olvida», «Cantares», «Los dos miedos» y «Las locas por amor». Gran mensaje lírico, en el que Joaquín Turina nos muestra toda su técnica pianística y vocal.

Saeta. Sentidísima, como es lo tradicional en estas lamentaciones dedicadas a la Virgen en las procesiones de Semana Santa. Turina, fervoroso practicante cristiano, vierte en esta saeta todo su corazón.

Tres poemas. Inspirados en Bécquer. Turina se muestra en estos poemas animado, inspirado, y siempre pensando en español.

Tres arias. Sobre textos del Duque de Rivas, de Espronceda y de Bécquer. Las dos primeras, sentidas, reposadas; la última, más animada, en la que la voz llega en su final a un fuertísimo impresionante.

Tres sonetos sobre poesías de Francisco Rodríguez Marín, de gran variedad rítmica y de gran fluidez lírica.

Canto a Sevilla. La obra, a mi juicio, más impresionante y bella de todas las que quedan comentadas tan brevemente, por su inmensa importancia, tanto de fondo como de forma. Constituye este *Canto a Sevilla* un grupo de siete tiempos: «Preludio», «Semana Santa», «Las fuentejitas del parque», «Noche de feria», «El fantasma», «La Giralda» y «Ofrenda». ¡Qué gran compositor se nos muestra Turina en este *Canto a Sevilla*! Acaso más que en sus obras sinfónicas teatrales y pianísticas. Merecería la pena organizar todos los años en Sevilla, cuna de Turina, el día homenaje al gran compositor, en el que no faltara en programa *Canto a Sevilla*.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

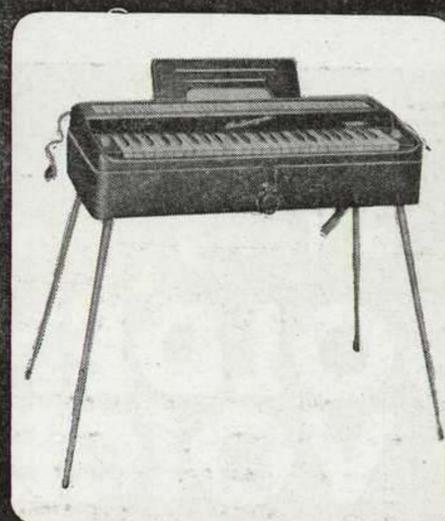


La más variada

GAMA DE INSTRUMENTOS musicales

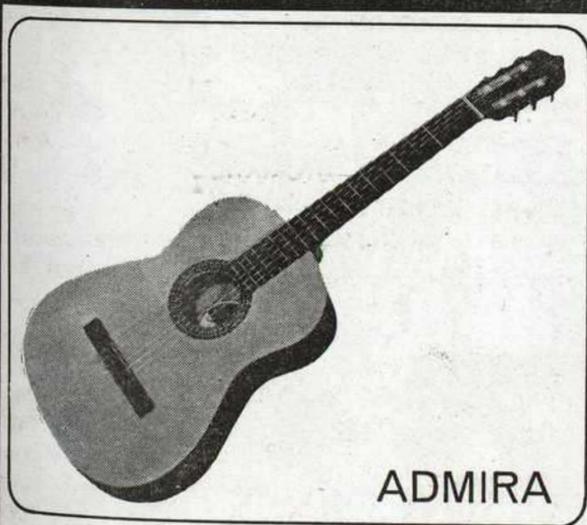
ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice "La voz de oro"

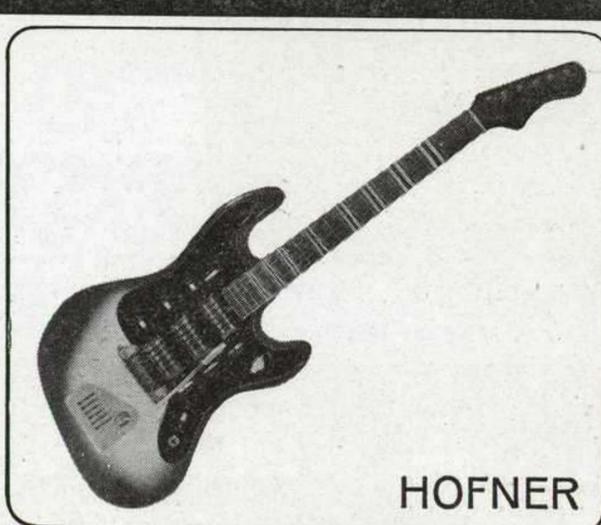


ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

Starvox-Compact Foyer-Ballata



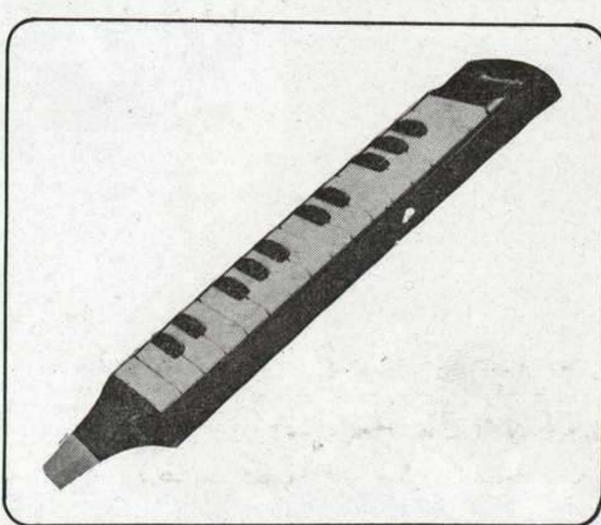
ADMIRA



HOFNER



SCANDALLI



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:
ENRIQUE KELLER, S.A.
Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15
ZARAUZ (Guipúzcoa)

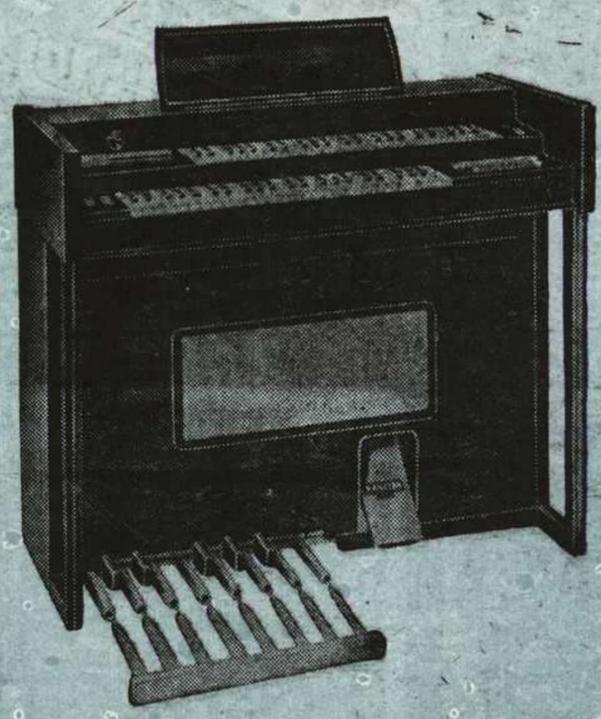
órganos eléctricos a lengüetas

GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por lengüetería de especial construcción



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
 Pedalero de 13 pedales de DO a DO,
 4 Voces primer teclado: 16'' - 8'' - 4'' - 2'',
 4 Voces segunda teclado: 16'' - 8'' - 8'' - 4'',
 2 Voces pedalero: 16'' - 8'',
 13 Registros automáticos primer teclado,
 15 Registros automáticos segunda teclado,
 Vibrato en el segundo teclado,
 Pedal de expresión,
 Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm,
 Precio: Ptas. 58.067.



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
 61 teclas DO a DO, cinco octavas,
 4 Voces, 16'' - 8'' - 8'' - 4'',
 Vibrato,
 13 Registros automáticos,
 Pedal de expresión,
 Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
 Ejecución B: iguales características técnicas como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
 Ejecución A: Ptas. 30.106.
 Ejecución B: Ptas. 42.700.



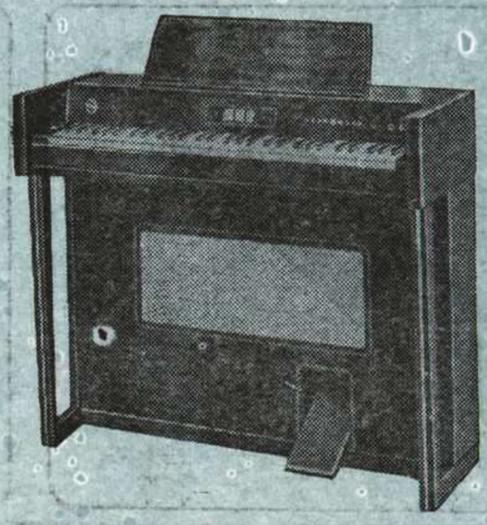
GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO de una octava DO a DO dos veces 16'' - 8''
 Ejecución B:
 Iguales características técnicas como ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
 Ejecución A: Ptas. 33.485.
 Ejecución B: Ptas. 46.495.

Solicite catálogo de color de la gama completa de los instrumentos GOLDEN VOICE "La voz de oro"

Construidos por **ENRIQUE KELLER, S.A.** apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con **FARFISA** ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
 60 teclas DO a Si, cinco octavas
 2 filas voces especiales armonium
 3 registros automáticos
 Vibrato toda extensión teclado
 Pedal expresión
 Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
 Precio: Ptas. 12.700